

**Gaggenau**

en-us Use and Care Manual

fr-ca Manuel d'utilisation

es- Manual del usuario

mx

## **RW404..**

Wine storage appliance

Appareil de stockage du vin

Conservador de vinos

**Further information and explanations are available online:**



## Table of contents

<b>1 Safety .....</b>	<b>4</b>	<b>7 Basic Operation .....</b>	<b>14</b>
1.1 Safety definitions .....	4	7.1 Switching on the appliance .....	14
1.2 General information .....	4	7.2 Operating tips .....	14
1.3 Intended use .....	4	7.3 Switching off the appliance .....	14
1.4 Restrictive Use .....	5	7.4 Setting the temperature .....	14
1.5 Safe transport .....	5	7.5 Temperature display bright- ness .....	14
1.6 Safe installation .....	5	7.6 Keylock .....	15
1.7 Safe use .....	6	<b>8 Additional functions .....</b>	<b>15</b>
1.8 Damaged appliance .....	7	8.1 Interior lighting .....	15
1.9 State of California Proposi- tion 65 Warnings .....	9	8.2 Presentation mode .....	15
<b>2 Preventing material damage ....</b>	<b>10</b>	8.3 Ventilation .....	15
<b>3 Environmental protection and energy-saving .....</b>	<b>10</b>	<b>9 Alarm .....</b>	<b>16</b>
3.1 Disposal of packaging .....	10	9.1 Door alarm .....	16
3.2 Saving energy .....	10	9.2 Temperature alarm .....	16
<b>4 Installation and connection .....</b>	<b>10</b>	<b>10 Wine storage compartment ....</b>	<b>16</b>
4.1 Included in delivery .....	10	10.1 Arranging the maximum number of standard bottles ...	16
4.2 Criteria for the installation lo- cation .....	11	10.2 Tips for storing wine .....	16
4.3 Installing the appliance .....	11	10.3 Drinking temperatures .....	17
4.4 Preparing the appliance for first use .....	11	<b>11 Defrosting .....</b>	<b>17</b>
4.5 Connecting the appliance to the electricity supply .....	11	11.1 Defrosting in the bottle stor- age compartment .....	17
<b>5 Familiarizing yourself with your appliance .....</b>	<b>12</b>	11.2 Defrosting in the wine stor- age compartment .....	17
5.1 Appliance .....	12	<b>12 Cleaning and maintenance .....</b>	<b>18</b>
5.2 Control panel .....	13	12.1 Care instructions for stain- less steel surfaces .....	18
<b>6 Features .....</b>	<b>14</b>	12.2 Preparing the appliance for cleaning .....	18
6.1 Extendable bottle shelf .....	14	12.3 Cleaning the appliance .....	18
6.2 Odor filter .....	14	12.4 Cleaning the condensation channel and drainage hole ...	19

12.5 Cleaning the ventilation grille.....	19
12.6 Removing the fittings.....	19
12.7 Replacing the odor filter.....	20
<b>13 Troubleshooting.....</b>	<b>21</b>
<b>14 Storage and disposal.....</b>	<b>23</b>
14.1 Taking the appliance out of operation .....	23
14.2 Disposal of your old appliance.....	23
<b>15 Customer Service.....</b>	<b>23</b>
15.1 Model number (E-Nr.) and production number (FD).....	23
<b>16 Technical specifications.....</b>	<b>24</b>



# 1 Safety

Observe the following safety instructions.

## 1.1 Safety definitions

Here you can find explanations of the safety signal words used in this manual.

### **WARNING – Risk of injury!**

This indicates that death or serious injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

### **CAUTION – Risk of injury!**

This indicates that minor or moderate injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

### **NOTICE:**

This indicates that damage to the appliance or property may occur as a result of non-compliance with this advisory.

**Note:** This alerts you to important information and/or tips.

## 1.2 General information

- Read this manual carefully.
- Keep the manual and the product information in a safe place for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

## 1.3 Intended use

This appliance is only intended to be fitted under a counter.

Only use this appliance:

- for storing wine.
- for normal household use and in enclosed spaces in a residential environment.
- Up to an altitude of 1500 m above sea level.

## 1.4 Restrictive Use

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Do not let children play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are being supervised.

## 1.5 Safe transport

### **⚠ WARNING – Risk of injury!**

The heavy weight of the appliance may result in injury when lifted.

- ▶ Do not lift the appliance on your own.

## 1.6 Safe installation

### **⚠ WARNING – Risk of electric shock!**

To avoid risk of injury from incorrect installations, observe the following.

- ▶ Ensure all installation instructions are followed before use.
- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a correctly installed socket outlet with grounding.
- ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.
- ▶ Never equip the appliance with an external switching device, e.g. a timer or remote control.
- ▶ When the appliance is installed, the mains plug of the power cord must be freely accessible. If free access is not possible, an isolating switch must be integrated into the permanent electrical installation according to the installation regulations.
- ▶ When installing the appliance, check that the power cord is not trapped or damaged.

To avoid risk of injury from damaged insulation of the power cord, observe the following.

- ▶ Never let the power cord come into contact with heat sources.

**⚠ WARNING – Risk of explosion!**

If the appliance's ventilation openings are closed off, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- ▶ Keep ventilation openings in the appliance casing or in the integrated casing clear of obstruction.

**⚠ WARNING – Risk of fire!**

To avoid risk of injury from an extended power cord and non-approved adapters, observe the following.

- ▶ Do not use extension cords or multiple socket strips.
- ▶ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▶ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

Portable multiple socket strips or portable power supply units may overheat and cause a fire.

- ▶ Do not place portable multiple socket strips or power supply units on the back of the appliance.

## 1.7 Safe use

**⚠ WARNING – Risk of electric shock!**

Moisture intrusion may cause an electric shock.

- ▶ Use the appliance in enclosed spaces only.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use any steam cleaners or high-pressure cleaners to clean the appliance.

**⚠ WARNING – Risk of suffocation!**

Children may pull packaging material over their heads, or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▶ Keep packaging material away from children.

- ▶ Do not allow children to play with packaging material. Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.
- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not allow children to play with small parts.

### **⚠ WARNING – Risk of explosion!**

If the cooling circuit is damaged, flammable refrigerant may escape and explode.

- ▶ To accelerate the defrosting process, do not use any other mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer.

Products which contain flammable propellants and explosive substances may explode, e.g. spray cans.

- ▶ Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance.

### **⚠ WARNING – Risk of fire!**

Electrical devices placed inside the appliance may cause a fire, e.g. heaters or electric ice makers.

- ▶ Do not operate electrical devices within the appliance.

### **⚠ WARNING – Risk of injury!**

Injury to the eyes caused by escaping flammable refrigerant and hazardous gases.

- ▶ Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.

## **1.8 Damaged appliance**

### **⚠ WARNING – Risk of electric shock!**

To avoid risk of injury from a damaged appliance or power cord, observe the following.

- ▶ Never operate a damaged appliance.
- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the power outlet.

- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the breaker in the circuit breaker box.
- ▶ Call Customer Service. → *Page 23*

To avoid risk of injury from improper repairs, observe the following.

- ▶ Only qualified technicians or authorized service providers should perform repairs.
- ▶ Only genuine spare parts may be used to repair the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service, or an authorized service provider in order to prevent injury.

 **WARNING – Risk of fire!**



If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.

- ▶ Keep open flames and ignition sources away from the appliance.
- ▶ Ventilate the room.
- ▶ Switch off the appliance. → *Page 14*
- ▶ Unplug the appliance from the power source or switch off the circuit breaker in the fuse box.
- ▶ Call Customer Service. → *Page 23*

## 1.9 State of California Proposition 65 Warnings

This product may contain a chemical known to the State of California, which can cause cancer or reproductive harm. Therefore, the packaging of your product may bear the following label as required by California:

**STATE OF CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: /  
AVERTISSEMENT ISSUE DE LA PROPOSITION 65  
DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE:**



**WARNING /  
AVERTISSEMENT**

Cancer and Reproductive Harm / Cancer et dommages à la  
reproduction - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

---

## 2 Preventing material damage

### NOTICE:

Using the base, runners or appliance doors as a seat or climbing surface may damage the appliance.

- ▶ Do not stand or lean on the base, runners or doors.

Contamination with oil or fat may cause plastic parts and door seals to become porous.

- ▶ Keep plastic parts and door seals free of oil and grease.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discolored.

- ▶ Never clean fittings and accessories in the dishwasher.

---

## 3 Environmental protection and energy-saving

### 3.1 Disposal of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▶ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

### 3.2 Saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less power.

#### Selecting the installation location

- Keep the appliance out of direct sunlight.
- Install the appliance as far away as possible from heating elements, stoves and other heat sources:

- Maintain a  $1\frac{1}{4}$ " (30 mm) clearance to electric or gas stoves.
- Maintain an  $11\frac{13}{16}$ " (300 mm) clearance to oil or solid-fuel stoves.

- Never cover or block the exterior ventilation grilles.

#### Saving energy during use

**Note:** The arrangement of the fittings does not affect the energy consumption of the appliance.

- Open the appliance only briefly and then close it carefully.
- Never cover or block the interior ventilation openings or the exterior ventilation grilles.

---

## 4 Installation and connection

### 4.1 Included in delivery

After unpacking all the parts, check for any damage in transit and for completeness of delivery.

If you have any concerns, contact your dealer or our Customer Service → *Page 23*.

The delivery consists of the following:

- Built-under appliance
- Equipment and accessories<sup>1</sup>
- Installation instructions
- User manual
- Explanation of the limited product warranty
- Warranty enclosure<sup>2</sup>
- Energy label
- Information on energy consumption and noises

## 4.2 Criteria for the installation location

### **WARNING** **Risk of explosion!**

If the appliance is in a space that is too small, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- ▶ Only install the appliance in a space with a volume of at least 35 ft<sup>3</sup> (1 m<sup>3</sup>) per 0.3 oz (8 g) refrigerant. The amount of refrigerant is indicated on the rating label.  
→ "Appliance", Fig. **1/4**, Page 12

The weight of the appliance from factory may be up to 135 lbs (60 kg) depending on the model. The subfloor must be sufficiently stable to bear the weight of the appliance.

## 4.3 Installing the appliance

- ▶ Install the appliance in accordance with the enclosed installation instructions.

## 4.4 Preparing the appliance for first use

1. Remove the information material.
2. Remove the protective film and transit bolts, e.g. remove the adhesive strips and cardboard.
3. Clean the appliance for the first time. → Page 18

## 4.5 Connecting the appliance to the electricity supply

1. Insert the power plug of the appliance's power cord in a socket outlet with grounding nearby.

The connection data of the appliance can be found on the rating plate. → "Appliance", Fig. **1/4**, Page 12

2. Check the power plug is inserted properly.
- ✓ The appliance is now ready to use.

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

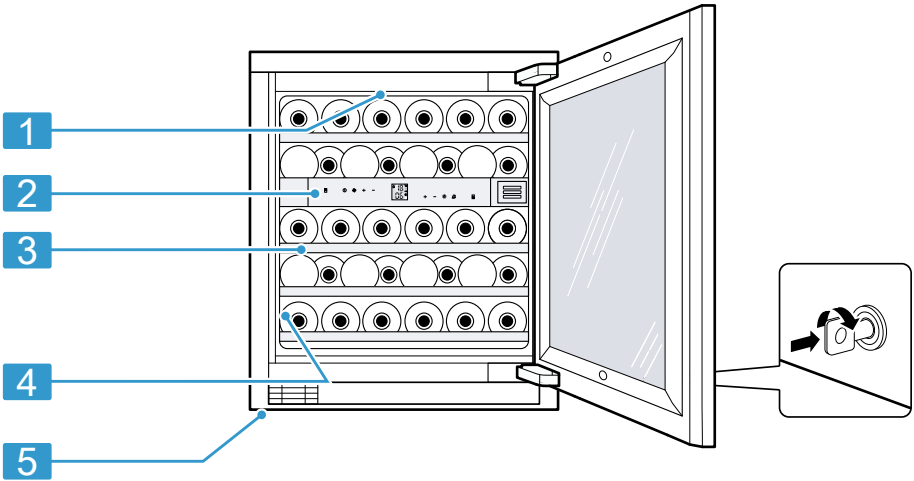
<sup>2</sup> Not in all countries

---

## 5 Familiarizing yourself with your appliance

### 5.1 Appliance

Here you can find an overview of the parts of your appliance.



**1** Your appliance may differ from the diagrams with regard to cosmetic features and dimensions.

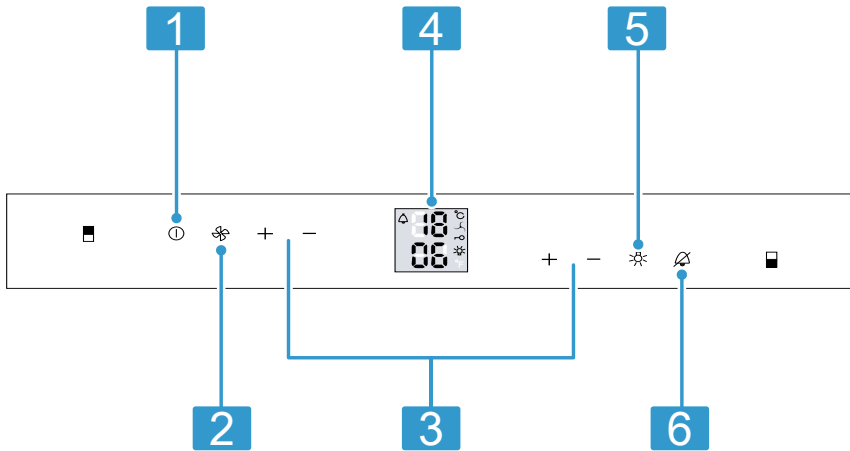
---

<b>1</b> Interior lighting	<b>4</b> Rating label → <i>Page 24</i>
<b>2</b> Control panel → <i>Page 13</i>	<b>5</b> Screw foot
<b>3</b> Extendable bottle shelf → <i>Page 14</i>	

---


## 5.2 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.




**2**


**1** The main switch turns the appliance on or off.

**2**  switches the fan on or off.

**3**  $-/+$  sets the temperature of the selected compartment.

**4** Displays the set temperature of the wine storage compartment °C.

**5**  switches the interior lighting on or off.

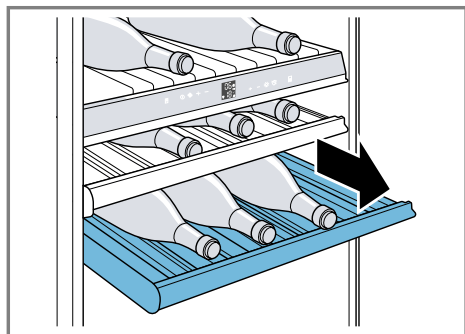
**6**  switches the warning signal off.

## 6 Features

The features of your appliance depend on the model.

### 6.1 Extendable bottle shelf

In order to achieve an improved overview and to remove bottles more quickly, pull out the extendable bottle shelf.



### 6.2 Odor filter

The odor filter filters odors in the refrigerator compartment and can be replaced if required.

→ "Replacing the odor filter",  
Page 20

Change the odor filter every year. This keeps the filter quality permanently high.

## 7 Basic Operation

### 7.1 Switching on the appliance

1. Press **ⓘ**.
  - ✓ The appliance is now ready to use.
  - ✓ The appliance begins to cool.
2. Set the desired temperature.
  - Page 14

### 7.2 Operating tips

- Once you have switched on the appliance, the set temperature is only reached after several hours.
- When closing the door, make sure that the door is not blocked by stored items.
- When you close the door, a vacuum may be created. The door is then difficult to open again. Wait a moment until the vacuum is offset.
- The temperature in the appliance varies due to the following conditions:
  - How often the appliance is opened
  - Load capacity
  - Ambient temperature
  - Direct sunlight

### 7.3 Switching off the appliance

- ▶ Press **ⓘ**.

### 7.4 Setting the temperature

#### Setting the temperature of the wine storage compartment

- ▶ Press **—/+** repeatedly until the temperature display shows the desired temperature.







### 7.5 Temperature display brightness

You can set the brightness of the temperature display in stages.

**Note:** The set temperature display brightness does not take effect when starting up the appliance until the interior temperatures set are reached.

h0	Minimum brightness
h5	Maximum brightness







## Setting the temperature display brightness

1. Press and hold  for 5 seconds.
- ✓ "MENU" appears and "c" flashes in the temperature display.
2. Press   until "h" lights up.
3. Press .
4. Press .
- ✓ The submenu display shows "h".
5. Press .
- ✓ The settings menu is exited.





## 7.6 Keylock

The button lock prevents the appliance from being operated accidentally or incorrectly while running.

### Switching on the keylock

1. Press and hold  for 5 seconds.
- ✓ "MENU" appears and "c" flashes in the temperature display.
2. Press .
- ✓ The submenu display shows "c1".
3. Press .
- ✓ The submenu display shows "c" and  appears.
4. Press .
- ✓ The settings menu is exited.  shows the active keylock.

### Switching off the keylock

1. Press and hold  for 5 seconds.
- ✓ "MENU" appears and "c" flashes in the temperature display.
2. Press .
- ✓ The submenu display shows "c0".
3. Press .
- ✓ The submenu display shows "c".
4. Press .
- ✓ The settings menu is exited.

## 8 Additional functions

Find out which additional functions can be used for your appliance.

### 8.1 Interior lighting



The interior lighting switches on automatically when you open the appliance.

**Tip:** If the interior lighting is switched on when the door is closed, you can switch on the presentation mode too.

### 8.2 Presentation mode

In presentation mode, the interior lighting is permanently switched on.









#### Switching on presentation mode

- ▶ Press .
- ✓  appears on the temperature display. The interior lighting remains switched on, even if the appliance door is closed.

#### Switching off the presentation mode

- ▶ Press .

#### Setting the brightness of the presentation lighting



1. Press .
- ✓  appears on the temperature display.
2. Press and hold .
3. Press and hold     until the required brightness is reached.
4. Release .

### 8.3 Ventilation

The fan button should be switched on for the long-term storage of wine. This means that a climate that matches that of a wine cellar is

reached in the appliance interior. The increased humidity prevents the corks from drying out.

### Switching on the ventilation

- ▶ Press .
- ✓  appears on the temperature display.


---

## 9 Alarm

### 9.1 Door alarm

If the appliance door is open for a while, the door alarm switches on.


#### Switching off the door alarm

- ▶ Close the appliance door or press .
- ✓ The warning tone is switched off.

### 9.2 Temperature alarm

If the wine storage compartment is too warm or too cold for an extended period, the temperature alarm switches on.

#### Switching off the temperature alarm

- ▶ Press .
- ✓ The warning tone is switched off.

---

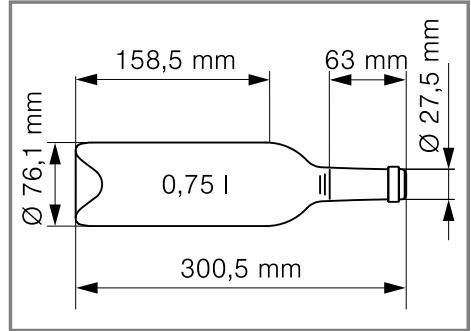
## 10 Wine storage compartment

In the wine storage compartment, you store wine at a constant temperature.

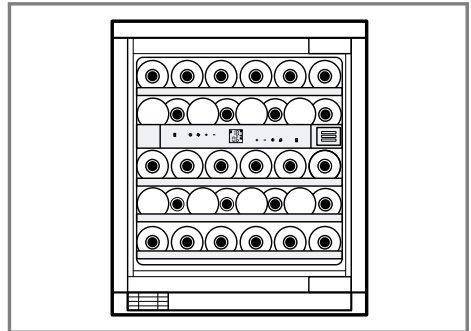
You can set the temperature in the wine storage compartment from 5 °C to 20 °C.

### 10.1 Arranging the maximum number of standard bottles

- ▶ To place the maximum number of bottles in the appliance, place wine bottles into the appliance laying down facing forwards and backwards alternately.



Standard bottle



Storage example with 34 standard bottles

### 10.2 Tips for storing wine

Note the following tips for storing wine.

- Do not store the wine bottles in crates or boxes in the appliance. The open bottle trays allow continuous air circulation. As a result, excess humidity is quickly removed.

- Before you enjoy your wine, you should slowly warm it to room temperature. Take rosé out of the appliance 2 to 5 hours before consuming, and take red wine out of the appliance 4 to 5 hours before consuming. Serve white wine immediately after taking it out of the appliance. Sparkling wine and champagne should be chilled in the refrigerator for a short while before drinking.
- Always store wine a little cooler than its ideal serving temperature, as the wine warms up as soon as it is poured into the glass.

### 10.3 Drinking temperatures

The correct serving temperature is crucial for the taste of the wine.

Type of wine	Drinking temperature
Full-bodied red Bordeaux	18 °C
Côtes du Rhône red, Barolo	17 °C
Full-bodied red Burgundy, red Bordeaux	16 °C
Port	15 °C
Young red Burgundy	14 °C
Young red wines	12 °C
Young Beaujolais, all white wines with little residual sugar	11 °C
Old white wines, full-bodied Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Young white wines, from late vintage onward	8 °C
Loire, Entre-deux-Mers white wines	7 °C

## 11 Defrosting

### 11.1 Defrosting in the bottle storage compartment

When the appliance is operating, condensation droplets or frost form on the back wall of the bottle storage compartment due to functional reasons. The back wall of the bottle storage compartment defrosts automatically.

The condensation drains into the drainage hole via the melt water channel.

To ensure that the condensation can drain and odors do not form, observe the following information:

→ *"Cleaning the condensation channel and drainage hole", Page 19.*

### 11.2 Defrosting in the wine storage compartment

When the appliance is operating, condensation droplets or frost form on the rear panel of the wine storage compartment due to functional reasons. The back panel in the wine storage compartment defrosts automatically.

The condensation drains into the drainage hole via the condensation channel.

To ensure that the condensation can drain and odors do not form, observe the following information:

→ *"Cleaning the condensation channel and drainage hole", Page 19.*

---

## 12 Cleaning and maintenance

Customer Service must clean inaccessible points. Cleaning by Customer Service can give rise to costs.

### 12.1 Care instructions for stainless steel surfaces

When taking care of and cleaning stainless steel surfaces, use only cleaning cloths and cleaning agents suitable for stainless steel.

#### Tips

- To prevent visible scratches, wipe the stainless steel surface in the direction of the grain.
- Suitable cleaning agents and cleaning cloths are available from our customer service, your dealer or on our website.

### 12.2 Preparing the appliance for cleaning

1. Switch off the appliance.  
→ *Page 14*
2. Disconnect the appliance from the power supply.  
Unplug the appliance from the power source or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. Take out all bottles and store them in a cool place.
4. Remove all fittings and accessories from the appliance.  
→ *Page 19*

### 12.3 Cleaning the appliance

#### WARNING

##### **Risk of electric shock!**

Moisture intrusion may cause an electric shock.

- ▶ Do not use any steam cleaners or high-pressure cleaners to clean the appliance.

#### **NOTICE:**

Unsuitable cleaning agents may damage the surfaces of the appliance.

- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.
- ▶ Do not use strong or abrasive cleaning agents.
- ▶ Do not use cleaning agents with a high alcohol content.

If liquid gets into the drainage hole, the evaporation pan may overflow.

- ▶ The rinsing water must not get into the drainage hole.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discolored.

- ▶ Never clean fittings and accessories in the dishwasher.

1. Prepare the appliance for cleaning.  
→ *Page 18*
2. Clean the appliance, the fittings, the accessories and the door seals with a dish cloth, lukewarm water and a little pH-neutral dishwashing liquid.
3. Dry thoroughly with a soft, dry cloth.
4. Insert the fittings.
5. Connect the appliance to the electricity supply. → *Page 11*
6. Switch on the appliance.  
→ *Page 14*

## 12.4 Cleaning the condensation channel and drainage hole

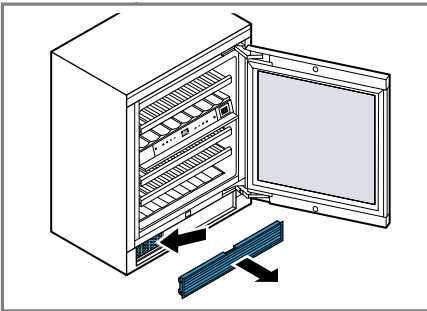
Regularly clean the condensation channel and drainage hole to ensure that the condensation can drain.

- ▶ Carefully clean the condensation channel and the drainage hole, e.g. using a cotton bud.



## 12.5 Cleaning the ventilation grille

1. Remove the exterior ventilation grille for cleaning.
  - Remove the exterior ventilation grille forwards.



2. Clean the exterior ventilation grille with lukewarm soapy water and a dish cloth.
3. Clean the dust filter with a vacuum cleaner.
4. Let the exterior ventilation grille dry completely and insert it.

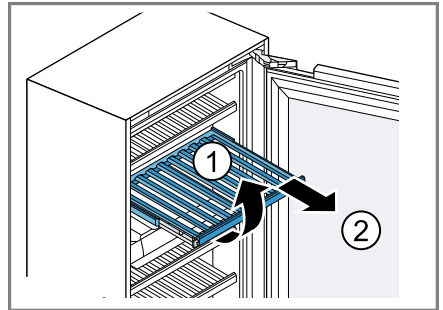
## 12.6 Removing the fittings

If you want to clean the fittings thoroughly, remove these from your appliance.

### Extendable bottle shelf

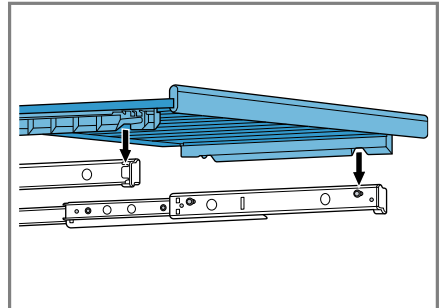
#### Removing the extendable bottle shelf

1. Pull the extendable bottle shelf all the way out.
2. Lift the extendable bottle shelf at the front ① and remove it ②.



#### Inserting the extendable bottle shelf

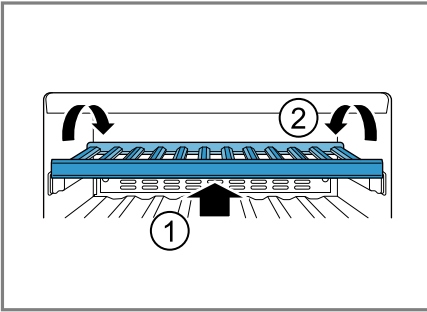
1. Pull out the pull-out rails fully and put the bottle shelf with the front recesses on the retaining bolt.



2. Slide the bottle shelf with the pull-out rails all the way into the appliance.

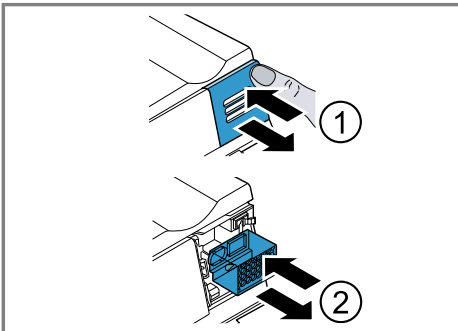
**en-us** Cleaning and maintenance

3. Push the bottle shelf fully to the rear until it clicks into place at the front. Push the rear bottle shelf downwards and click it into place.



## 12.7 Replacing the odor filter

1. Push the odor filter cover, release it and remove it.
  2. Take the used odor filter out of the odor filter holder and replace it with the new odor filter.
  3. Insert the cover, push it in as far as it will go and release it.
- ✓ A clicking sound is heard. The cover is automatically locked.



**Note:** A new odor filter can be purchased from our customer service or our website.

## 13 Troubleshooting

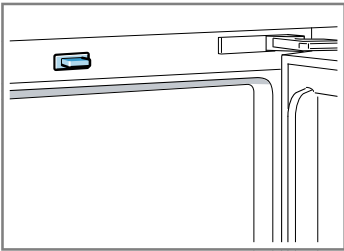
You can eliminate minor issues on your appliance yourself. Please read the information on eliminating issues before contacting Customer Service. This may avoid unnecessary repair costs.

### **⚠ WARNING**

#### **Risk of electric shock!**

To avoid risk of injury from improper repairs, observe the following.

- ▶ Only qualified technicians or authorized service providers should perform repairs.
- ▶ Only genuine spare parts may be used to repair the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service, or an authorized service provider in order to prevent injury.

Issue	Cause and troubleshooting
A message with "F0" or "F1" appears on the temperature display.	The electronics have detected a fault. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Call customer service.</li> <li>→ <i>"Customer Service", Page 23</i></li> </ul>
The appliance is not cooling, the displays and lighting are lit.	Showroom mode is switched on. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Call customer service.</li> </ul> The customer service number can be found in the enclosed customer service directory.
The LED lighting does not work.	Various causes are possible. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Call customer service.</li> <li>→ <i>"Customer Service", Page 23</i></li> </ul> Light switch is jammed. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Check whether the light switch can be moved.</li> </ul>
	The refrigeration unit is switching on more frequently and for longer. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ The appliance has been opened frequently.</li> <li>▶ Do not open appliance door unnecessarily.</li> </ul> The exterior ventilation grilles are blocked. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove any obstructions from in front of the exterior ventilation grilles.</li> </ul>

Issue	Cause and troubleshooting
The temperature differs greatly from the setting.	Various causes are possible. <b>1.</b> Switch off the appliance. → <i>Page 14</i> <b>2.</b> Switch the appliance back on after approximately 5 minutes. → <i>Page 14</i> <ul style="list-style-type: none"><li>– If the temperature is too warm, check the temperature again after a couple of hours.</li><li>– If the temperature is too cold, check the temperature again on the following day.</li></ul>
The base of the wine storage compartment is wet.	The condensation channel or drainage hole is blocked. ▶ Clean the defrost water outlet and the drainage hole. → <i>Page 19</i>
The appliance hums, bubbles, buzzes, gargles or clicks.	Not an issue. A motor is running, e.g. refrigerating unit, fan. Refrigerant is flowing through the pipes. The motor, switches or solenoid valves are switching on or off. No action required.
The appliance makes noises.	Fittings wobble or stick. ▶ Check the removable fittings and, if required, replace these.



---

## 14 Storage and disposal

### 14.1 Taking the appliance out of operation

1. Switch off the appliance.  
→ *Page 14*
2. Disconnect the appliance from the power supply.  
Unplug the appliance from the power source or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. Clean the appliance. → *Page 18*
4. To ensure the ventilation inside the appliance, leave the appliance open.

### 14.2 Disposal of your old appliance

Environmentally compatible disposal allows valuable raw materials to be recycled.

#### **WARNING**

##### **Risk of harm to health!**

Children can lock themselves in the appliance, thereby putting their lives at risk.

- ▶ Remove the appliance doors.
- ▶ To prevent children from climbing in, leave shelves and containers in the appliance.
- ▶ Keep children away from the discarded appliance.

#### **WARNING**

##### **Risk of fire!**

If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.

- ▶ Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.
1. Unplug the appliance from the power supply.

2. Cut through the power cord.
3. Remove the appliance doors.
4. Dispose of the appliance in an environmentally responsible manner.  
Information about current disposal methods can be obtained from your specialist dealer or local authority.

---

## 15 Customer Service

With any warranty repair, we will make sure your appliance is repaired by an authorized service provider using genuine replacement parts. We use only genuine replacement parts for all repairs.

Detailed information on the warranty period and terms of warranty can be found in the Statement of Limited Product Warranty, from your retailer, or on our website.

If you contact Customer Service, you will need the model number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.

USA:

1-877-442-4436

[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

[www.gaggenau.com/us/appliances/eshop](http://www.gaggenau.com/us/appliances/eshop)

CA:

1-877-442-4436

[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

[www.gaggenau.ca](http://www.gaggenau.ca)

### 15.1 Model number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the model number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate.

→ "Appliance", Fig.  **1/4**, Page 12

Making a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number will enable you to find them again quickly.

---

## **16 Technical specifications**

Refrigerant, cubic capacity and further technical specifications can be found on the rating plate.

→ "Appliance", Fig. **1/4**, Page 12

**Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au Guide de l'utilisateur numérique.**



## Table des matières

<b>1 Sécurité.....</b>	<b>27</b>	<b>6 Équipement .....</b>	<b>37</b>
1.1 Définitions des termes de sécurité.....	27	6.1 Étagère porte-bouteilles télescopique.....	37
1.2 Indications générales .....	27	6.2 Filtre anti-odeurs.....	37
1.3 Conformité d'utilisation.....	27	<b>7 Opération de base.....</b>	<b>37</b>
1.4 Restrictions au cercle d'utilisateurs.....	28	7.1 Mettre l'appareil sous tension.....	37
1.5 Transport sûr .....	28	7.2 Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil...	37
1.6 Installation sûre .....	28	7.3 Éteindre l'appareil .....	37
1.7 Utilisation sûre.....	30	7.4 Régler la température .....	37
1.8 Appareil endommagé.....	31	7.5 Luminosité de l'affichage de température .....	38
1.9 Mises en garde conformément à la proposition 65 de l'État de Californie .....	32	7.6 Verrouillage des touches .....	38
<b>2 Prévenir les bris matériels.....</b>	<b>33</b>	<b>8 Fonctions additionnelles .....</b>	<b>38</b>
<b>3 Protection de l'environnement et économies .....</b>	<b>33</b>	8.1 Éclairage intérieur .....	38
3.1 Mise au rebut de l'emballage.....	33	8.2 Mode de présentation .....	39
3.2 Économiser de l'énergie .....	33	8.3 Ventilation.....	39
<b>4 Installation et branchement.....</b>	<b>34</b>	<b>9 Alarme.....</b>	<b>39</b>
4.1 Contenu de livraison .....	34	9.1 Alarme de porte .....	39
4.2 Critères pour le lieu d'installation.....	34	9.2 Alarme de température .....	39
4.3 Monter l'appareil.....	34	<b>10 Compartiment à vins.....</b>	<b>39</b>
4.4 Préparer l'appareil pour la première utilisation .....	34	10.1 Ranger une quantité maximale de bouteilles standard .....	39
4.5 Raccordement électrique de l'appareil.....	34	10.2 Conseils de rangement du vin .....	40
<b>5 Description de l'appareil.....</b>	<b>35</b>	10.3 Températures de dégustation.....	40
5.1 Appareil .....	35	<b>11 Dégivrer .....</b>	<b>41</b>
5.2 Bandeau de commande .....	36	11.1 Décongeler le compartiment à bouteilles....	41
		11.2 Dégivrer le compartiment à vins .....	41

<b>12 Nettoyage et entretien .....</b>	<b>41</b>
12.1 Consignes d'entretien pour les surfaces en inox .....	41
12.2 Préparer l'appareil pour le nettoyage.....	41
12.3 Nettoyer l'appareil .....	42
12.4 Nettoyer la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement .....	42
12.5 Nettoyer la grille de ventilation .....	42
12.6 Retirer les pièces d'équipement.....	43
12.7 Remplacer le filtre anti- odeurs .....	43
<b>13 Dépannage .....</b>	<b>45</b>
<b>14 Entreposage et mise au rebut.....</b>	<b>47</b>
14.1 Mettre l'appareil hors service .....	47
14.2 Éliminer un appareil usagé ...	47
<b>15 Service à la clientèle .....</b>	<b>47</b>
15.1 Numéro de modèle (E-Nr.) et numéro de fabrication (FD).....	48
<b>16 Données techniques .....</b>	<b>48</b>



## 1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

### 1.1 Définitions des termes de sécurité

Vous trouverez ici des explications sur les mots de signalisation de sécurité utilisés dans ce manuel.

#### **AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Signale un risque de mort ou de blessure grave si l'avertissement n'est pas respecté.

#### **MISE EN GARDE – Risque de blessure !**

Signale un risque de blessures mineures ou modérées si l'avertissement n'est pas respecté.

#### **AVIS :**

Ceci indique que la non-conformité à cet avis de sécurité peut entraîner des dégâts matériels ou endommager l'appareil.

**Remarque :** Ceci vous signale des informations et/ou indications importantes.

### 1.2 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Veuillez conserver la notice et les renseignements sur le produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

### 1.3 Conformité d'utilisation

Cet appareil est conçu uniquement pour être encastré. Utilisez l'appareil uniquement :

- pour ranger du vin.
- dans un domicile privé et dans une pièce fermée de l'environnement domestique.

- jusqu'à une altitude maximale de 1 500 m au-dessus du niveau de la mer.

## 1.4 Restrictions au cercle d'utilisateurs

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à moins qu'elles n'aient été informées de la manière d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec l'appareil.

Le nettoyage de l'appareil et l'entretien par l'utilisateur sont des activités que les enfants ne peuvent pas effectuer sans surveillance.

## 1.5 Transport sûr

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Il peut être risqué de soulever l'appareil en raison de son poids élevé.

- ▶ Soulevez l'appareil à deux personnes.

## 1.6 Installation sûre

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Pour éviter tout risque de blessure lié à une installation incorrecte, il convient de respecter les points suivants.

- ▶ Assurez-vous que toutes les instructions d'installation ont été suivies avant l'utilisation.
- ▶ Observer impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique lors du raccordement et de l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Brancher l'appareil uniquement à l'aide d'une fiche dûment installée avec mise à la terre dans une prise secteur à courant alternatif.
- ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être installé correctement.

- ▶ Ne jamais alimenter l'appareil par l'intermédiaire d'un appareil de commutation externe, par ex. une minuterie ou une télécommande.
- ▶ Si l'appareil est encastré, la fiche du cordon d'alimentation secteur doit être librement accessible ou, si un accès libre est impossible, un dispositif de sectionnement doit être installé dans l'installation électrique fixe, conformément aux réglementations d'installation.
- ▶ Veillez à ne pas coincer ou endommager le câble d'alimentation en posant l'appareil.

Pour éviter tout risque de blessure dû à une isolation endommagée du cordon d'alimentation, observez ce qui suit.

- ▶ Ne mettez jamais en contact le cordon d'alimentation avec des sources de chaleur.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**

Si les orifices de ventilation de l'appareil sont obstrués, un mélange gaz-air inflammable peut se produire si le circuit de réfrigération fuit.

- ▶ N'obstruez pas les orifices de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans le boîtier d'installation.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

Pour éviter tout risque de blessure dû à un cordon d'alimentation trop long et à des adaptateurs non approuvés, observez ce qui suit.

- ▶ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.
- ▶ Utiliser uniquement les adaptateurs et cordons d'alimentation secteur autorisés par le fabricant.
- ▶ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court et qu'aucun autre cordon plus long n'est disponible, contacter un électricien spécialisé pour adapter l'installation domestique.

Les blocs multiprises ou blocs secteur mobiles peuvent surchauffer et provoquer un incendie.

- ▶ Ne placez pas les blocs multiprises ou blocs secteur mobiles à l'arrière des appareils.

## 1.7 Utilisation sûre

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

L'humidité qui pénètre peut occasionner une électrocution.

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- ▶ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou de nettoyer à vapeur pour nettoyer l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !**

Les enfants peuvent se passer le matériel d'emballage par-dessus la tête, s'y enrouler et s'y étouffer.

- ▶ Gardez le matériel d'emballage à l'écart des enfants.
- ▶ Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec le matériel d'emballage.

Les enfants risquent d'inhaler ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.

- ▶ Gardez les petits morceaux à l'écart des enfants.
- ▶ Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec les petits morceaux.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**

L'endommagement du circuit de réfrigération peut provoquer la fuite et l'explosion du fluide frigorigène inflammable.

- ▶ Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas d'autres dispositifs mécaniques ou d'autres produits que ceux recommandés par le fabricant.

Des produits contenant des gaz propulseurs inflammables et des matières explosives peuvent exploser, par ex. bombes aérosols.

- ▶ Ne stockez pas de produits contenant des gaz propulseurs inflammables et des matières explosives dans l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

Les appareils électriques à l'intérieur de l'appareil peuvent provoquer un incendie, par ex. appareils de chauffage ou fabriques de glace électriques.

- ▶ N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Lésions oculaires dues à la fuite de fluide frigorigène inflammable et de gaz nocifs.

- ▶ Veillez à ne pas endommager les tubulures du circuit frigorifique, ni l'isolant.

**1.8 Appareil endommagé****⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Pour éviter tout risque de blessure dû à un appareil ou à un cordon d'alimentation endommagé, observez ce qui suit.

- ▶ Ne jamais utiliser un appareil endommagé.
- ▶ Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Toujours débrancher la fiche mâle du cordon d'alimentation secteur.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débrancher immédiatement la fiche mâle du cordon d'alimentation secteur ou couper le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▶ Appeler le service à la clientèle. → *Page 47*

Pour éviter tout risque de blessure dû à des réparations incorrectes, respectez les points suivants.

- ▶ Seuls des techniciens qualifiés ou des prestataires de services agréés peuvent effectuer des réparations.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger, quand le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, seul le fabricant, son service à la clientèle ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le faire.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**



En cas d'endommagement des tuyaux, du fluide frigorigène inflammable et des gaz nocifs peuvent s'échapper et s'enflammer.

- ▶ Éloignez l'appareil de toute flamme nue ou source d'inflammation.
- ▶ Aérez la pièce.
- ▶ Éteindre l'appareil. → *Page 37*
- ▶ Retirez la fiche du cordon d'alimentation secteur ou désactivez le fusible dans la boîte à fusibles.
- ▶ Appeler le service après-vente. → *Page 47*

### **1.9 Mises en garde conformément à la proposition 65 de l'État de Californie**

Ce produit pourrait contenir un produit chimique reconnu par l'État de la Californie comme cancérigène ou ayant des effets nocifs sur la reproduction. Par conséquent, vous pourriez devoir apposer l'étiquette suivante sur l'emballage du produit comme requis par la Californie :

**STATE OF CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: /  
AVERTISSEMENT ISSUE DE LA PROPOSITION 65  
DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE:**



**WARNING /  
AVERTISSEMENT**

Cancer and Reproductive Harm / Cancer et dommages à la reproduction - **[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)**.

---

## 2 Prévenir les bris matériels

### AVIS :

L'utilisation du socle, des glissières ou des portes de l'appareil comme surface d'assise ou comme marchepied peut endommager l'appareil.

- ▶ Ne vous servez jamais du socle, des glissières ou des portes comme marchepieds et ne vous appuyez jamais dessus.

En cas de salissures provenant d'huile ou de graisse, des pièces en matière plastique et les joints de porte peuvent devenir poreux.

- ▶ Veillez à ce que les pièces en matière plastique et les joints de porte soient exempts d'huile et de graisse.

Si vous nettoyez les pièces d'équipement et les accessoires au lave-vaisselle, ceux-ci risquent de se déformer ou de déteindre.

- ▶ Ne nettoyez jamais les équipements et accessoires au lave-vaisselle.

---

## 3 Protection de l'environnement et économies

### 3.1 Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables.

- ▶ Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matières.

### 3.2 Économiser de l'énergie

Si vous respectez les instructions suivantes, votre appareil consommera moins de courant.

#### Choisir le lieu d'installation

- Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.
- Installez l'appareil aussi loin que possible des radiateurs, des cuisinières et des autres sources de chaleur :
  - Respectez une distance de  $1\frac{1}{4}$ " (30 mm) par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
  - Respectez une distance de  $11\frac{13}{16}$ " (300 mm) par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.
- Ne couvrez ou ne bloquez jamais les grilles de ventilation extérieures.

#### Économiser de l'énergie lors de l'utilisation

**Remarque :** La disposition des pièces d'équipement n'a aucune influence sur la consommation d'énergie de l'appareil.

- N'ouvrez que brièvement l'appareil et fermez-le avec précaution.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation internes ni les grilles de ventilation externes.

---

## 4 Installation et branchement

### 4.1 Contenu de livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et vous assurer de l'intégralité de la livraison. En cas de réclamation, veuillez vous adresser à votre revendeur ou auprès de notre service à la clientèle → *Page 47*.

La livraison comprend :

- Appareil en soubassement
- Des équipements et accessoires<sup>1</sup>
- Notice de montage
- Le mode d'emploi
- Déclaration de garantie limitée du produit
- Le document annexe de la garantie<sup>2</sup>
- Le label énergétique
- Des informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

### 4.2 Critères pour le lieu d'installation

#### **AVERTISSEMENT** **Risque d'explosion !**

Si l'appareil est installé dans une pièce trop petite, une éventuelle fuite du circuit de réfrigération pourrait donner lieu à un mélange de gaz et d'air inflammable.

- ▶ Placez l'appareil uniquement dans une pièce dont le volume minimum est de 35 ft<sup>3</sup> (1 m<sup>3</sup>) par 8 g de

fluide frigorigène. La quantité de fluide frigorigène est indiquée sur la plaque signalétique.

→ "Appareil", Fig. **1/4**, Page 35

Selon le modèle, le poids de l'appareil départ usine peut atteindre 135 lbs (60 kg). Le plancher doit être assez stable pour supporter le poids de l'appareil.

### 4.3 Monter l'appareil

- ▶ Montez l'appareil selon les instructions de montage jointes.

### 4.4 Préparer l'appareil pour la première utilisation

1. Retirez le matériel d'informations.
2. Retirer les films protecteurs et les sécurités de transport, par ex. les bandes adhésives et le carton.
3. Nettoyez l'appareil pour la première fois. → *Page 42*

### 4.5 Raccordement électrique de l'appareil

1. Branchez la fiche secteur du cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise murale avec mise à la terre à proximité de l'appareil.

Les données de raccordement de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique. → "Appareil", Fig. **1/4**, Page 35

2. S'assurer que la fiche est correctement insérée.
- ✓ L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

---

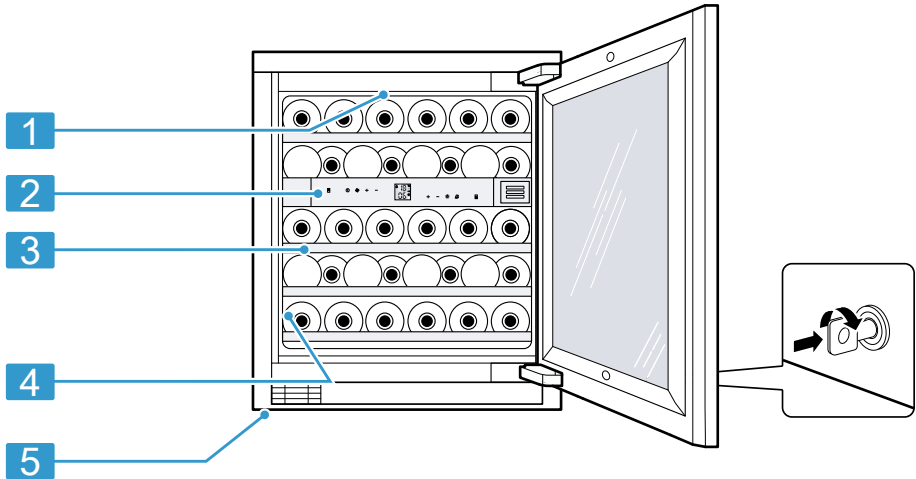
<sup>1</sup> selon l'équipement de l'appareil

<sup>2</sup> Pas dans tous les pays

## 5 Description de l'appareil

### 5.1 Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.



#### 1

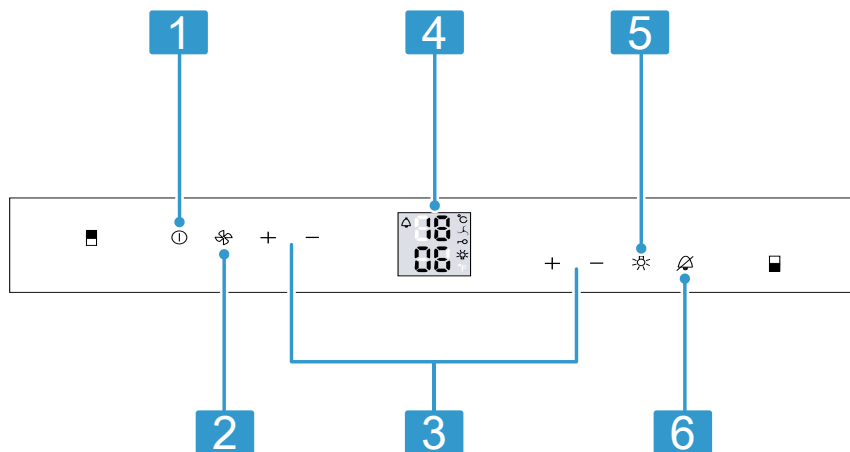
Selon l'équipement et la taille, des divergences sont possibles entre votre appareil et les illustrations.

1	Éclairage intérieur
2	Panneau de configuration → Page 36
3	Étagère porte-bouteilles télescopique → Page 37

4	Plaque signalétique → Page 48
5	Pied à vis

## 5.2 Bandeau de commande

Le bandeau de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et d'obtenir des informations sur son état de fonctionnement.




**2**

**1** L'interrupteur principal permet de mettre l'appareil hors et sous tension.

**2**  allume ou éteint le ventilateur.

**3**  $-/+$  règle la température du compartiment sélectionné.

**4** Affiche la température réglée du compartiment à vins en °C.

**5**  allume ou éteint l'éclairage intérieur.

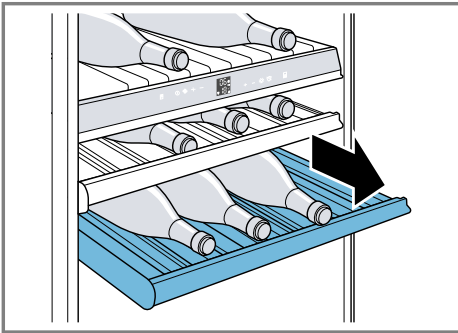
**6**  désactive l'alarme sonore.

## 6 Équipement

L'équipement de votre appareil dépend de son modèle.

### 6.1 Étagère porte-bouteilles télescopique

Pour obtenir une meilleure vue d'ensemble et retirer plus rapidement les bouteilles, extrayez l'étagère porte-bouteilles télescopique.




### 6.2 Filtre anti-odeurs

Le filtre anti-odeurs filtre les odeurs et peut être remplacé si nécessaire.  
→ "Remplacer le filtre anti-odeurs",  
Page 43

Remplacez le filtre anti-odeurs tous les ans. La qualité du filtre reste ainsi optimale dans le temps.

## 7 Opération de base

### 7.1 Mettre l'appareil sous tension

1. Appuyez sur .
- ✓ L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- ✓ L'appareil commence à réfrigérer.

2. Réglez la température souhaitée.  
→ Page 37

### 7.2 Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Lorsque vous avez allumé l'appareil, il peut s'écouler jusqu'à plusieurs heures avant que la température réglée ne soit atteinte.
- Lorsque vous refermez la porte, veillez à ce qu'elle ne soit pas bloquée par les aliments stockés.
- Lorsque vous refermez la porte, une dépression peut se produire. La porte est alors difficile à rouvrir. Patientez quelques instants jusqu'à ce que la dépression soit compensée.
- La température de l'appareil varie selon les conditions suivantes :
  - Fréquence des ouvertures de l'appareil
  - Charge
  - Température ambiante
  - Exposition directe au soleil

### 7.3 Éteindre l'appareil

- ▶ Appuyez sur .

### 7.4 Régler la température

#### Régler la température du compartiment à vins

- ▶ Appuyez à plusieurs reprises sur  $-/+$  jusqu'à ce que l'affichage de la température indique la température souhaitée.







## 7.5 Luminosité de l'affichage de température

Vous pouvez régler la luminosité de l'affichage de la température par pas.

**Remarque :** Lors de la mise en service de l'appareil, la luminosité de l'affichage de la température réglée ne devient effective que lorsque les températures intérieures réglées sont atteintes.

h0	Luminosité minimale
h5	Luminosité maximale



### Régler la luminosité de l'affichage de la température





1. Appuyez sur  pendant 5 secondes.
- ✓ "MENU" apparaît dans l'affichage de la température et "c" clignote.
2. Appuyez sur   jusqu'à ce que "h" s'allume.
3. Appuyer sur .
4. Appuyer sur .
- ✓ L'affichage du sous-menu indique "h".
5. Appuyer sur .
- ✓ Le menu de réglage est fermé.

## 7.6 Verrouillage des touches





Le verrouillage des touches empêche toute utilisation involontaire ou incorrecte de l'appareil.

### Activer le verrouillage

1. Appuyez sur  pendant 5 secondes.
- ✓ "MENU" apparaît dans l'affichage de la température et "c" clignote.
2. Appuyer sur .
- ✓ L'affichage du sous-menu indique "c1".

3. Appuyer sur .
- ✓ L'affichage du sous-menu indique "c" et  apparaît.
4. Appuyer sur .
- ✓ Le menu de réglage est fermé.  affiche le verrouillage actif.

### Désactiver le verrouillage

1. Appuyez sur  pendant 5 secondes.
- ✓ "MENU" apparaît dans l'affichage de la température et "c" clignote.
2. Appuyer sur .
- ✓ L'affichage du sous-menu indique "c0".
3. Appuyer sur .
- ✓ L'affichage du sous-menu indique "c".
4. Appuyer sur .
- ✓ Le menu de réglage est fermé.

---

## 8 Fonctions additionnelles

Découvrez les fonctions additionnelles dont votre appareil dispose.

### 8.1 Éclairage intérieur



L'éclairage intérieur s'allume automatiquement lorsque vous ouvrez l'appareil.

**Conseil :** Si vous souhaitez que l'éclairage intérieur reste allumé même lorsque la porte est fermée, vous pouvez activer le mode de présentation.

## 8.2 Mode de présentation

En mode de présentation, l'éclairage intérieur est allumé en permanence.







### Activer le mode de présentation

- ▶ Appuyer sur .
- ✓  apparaît dans l'affichage de la température. L'éclairage intérieur reste allumé lorsque la porte de l'appareil est fermée.

### Désactiver le mode de présentation

- ▶ Appuyez sur .



### Régler la luminosité de l'éclairage de présentation

1. Appuyer sur .
- ✓  apparaît dans l'affichage de la température.
2. Maintenez  enfoncé.
3. Appuyez sur  /  jusqu'à ce que la luminosité souhaitée soit atteinte.
4. Relâchez .

## 8.3 Ventilation

Pour le stockage à long terme du vin, le ventilateur doit être mis en marche. Cela permet d'obtenir à l'intérieur un climat équivalent à celui d'une cave à vin. La forte humidité empêche les bouchons de se dessécher.

### Mise en marche de la ventilation

- ▶ Appuyez sur .
- ✓  apparaît dans l'affichage de la température.


---

## 9 Alarme

### 9.1 Alarme de porte

L'alarme de porte retentit lorsque la porte de l'appareil reste ouverte longtemps.


#### Désactiver l'alarme de porte

- ▶ Fermez la porte de l'appareil ou appuyez sur .
- ✓ L'alarme sonore est désactivée.

### 9.2 Alarme de température

S'il fait trop chaud ou trop froid dans le compartiment à vins pendant une longue période, l'alarme de température retentit.

#### Éteindre l'alarme de température

- ▶ Appuyez sur .
- ✓ L'alarme sonore est désactivée.

---

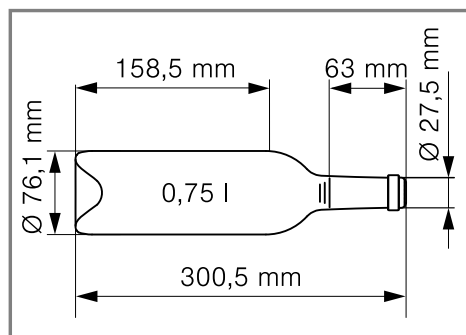
## 10 Compartiment à vins

Le compartiment à vins permet de conserver les vins de manière professionnelle à une température constante.

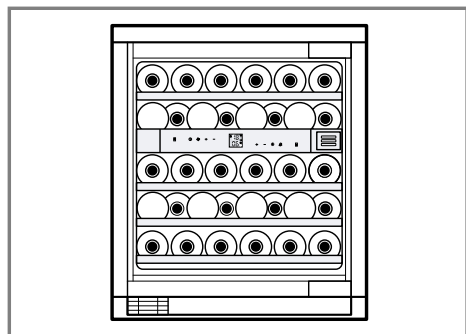
Vous pouvez régler la température du compartiment à vin de 5 °C à 20 °C.

### 10.1 Ranger une quantité maximale de bouteilles standard

- ▶ Pour ranger un nombre maximal de bouteilles dans l'appareil, insérez les bouteilles de vin à l'horizontale, les unes à côté des autres.



Bouteille standard



Exemple de rangement avec 34 bouteilles normales

## 10.2 Conseils de rangement du vin

Pour la bonne conservation des vins, suivez ces conseils.

- Ne conservez pas les bouteilles de vin dans des caisses ou des cartons à l'intérieur de l'appareil. Les étagères porte-bouteilles ouvertes favorisent une circulation d'air continue. L'humidité excessive peut ainsi être évacuée rapidement.
- Le vin doit être réchauffé lentement (chambré) avant d'être consommé. Sortez le vin rosé de l'appareil 2 à 5 heures et le vin rouge 4 à 5 heures avant de les déguster. Servez directement le vin blanc. Refroidissez le vin

mousseux et le champagne au réfrigérateur peu avant leur dégustation.

- Conservez toujours les vins légèrement plus frais que leur température de service idéale, car le vin se réchauffe immédiatement lorsqu'il est versé dans le verre.

## 10.3 Températures de dégustation

La température de service correcte détermine le goût du vin.

Type de vin	Température de dégustation
Bordeaux rouge	18 °C
Côtes du Rhône rouges, Barolo	17 °C
Bourgogne rouge / Bordeaux rouge	16 °C
Porto	15 °C
Jeunes Bourgognes rouges	14 °C
Jeunes vins rouges	12 °C
Jeunes Beaujolais, tous les vins blancs avec peu de sucre résiduel	11 °C
Vieux vins blancs/ grands Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Jeunes vins blanc vendanges tardives	8 °C
Vins blancs de la vallée de la Loire, Entre-deux-mers	7 °C

## 11 Dégivrer

### 11.1 Décongeler le compartiment à bouteilles

En cours de fonctionnement, des gouttelettes d'eau de condensation ou du givre se forment contre la paroi arrière du compartiment à bouteilles. La paroi arrière du compartiment à bouteilles se décongèle automatiquement. L'eau de dégivrage s'écoule par la rigole d'écoulement dans le trou d'écoulement.

Pour que l'eau de dégivrage puisse s'écouler librement et pour éviter toute apparition d'odeur, respectez les informations suivantes :

→ *"Nettoyer la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement", Page 42.*

### 11.2 Dégivrer le compartiment à vins

En cours de fonctionnement, des gouttelettes d'eau de condensation ou du givre se forment contre la paroi arrière du compartiment à vins. La paroi arrière du compartiment à vins se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage s'écoule par la rigole d'écoulement dans le trou d'écoulement.

Pour que l'eau de dégivrage puisse s'écouler librement et pour éviter toute apparition d'odeur, respectez les informations suivantes :

→ *"Nettoyer la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement", Page 42.*

## 12 Nettoyage et entretien

Le nettoyage de points inaccessibles doit être réalisé par le service après-vente. Le nettoyage par le service après-vente peut engendrer des frais.

### 12.1 Consignes d'entretien pour les surfaces en inox

Pour l'entretien et le nettoyage des surfaces en inox, utilisez uniquement des produits de nettoyage et des chiffons adaptés à l'acier inoxydable.

#### Conseils

- Pour éviter les rayures visibles, essuyez la surface en inox dans le sens de sa structure.
- Vous pouvez vous procurer des produits de nettoyage et des chiffons appropriés auprès de notre Service après-vente, de votre revendeur ou sur notre site Web.

### 12.2 Préparer l'appareil pour le nettoyage

1. Éteindre l'appareil. → Page 37
2. Débranchez l'appareil du réseau électrique.  
Retirez la fiche du cordon d'alimentation secteur ou désactivez le fusible dans la boîte à fusibles.
3. Retirez toutes les bouteilles de l'appareil et rangez-les dans un endroit frais.
4. Retirez toutes les pièces d'équipement et les accessoires de l'appareil. → Page 43

## 12.3 Nettoyer l'appareil

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'électrocution !**

L'humidité qui pénètre peut occasionner une électrocution.

- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou de nettoyer à vapeur pour nettoyer l'appareil.

#### **AVIS :**

Les produits de nettoyage inappropriés risquent d'endommager la surface de l'appareil.

- ▶ N'utilisez pas de tampon abrasif ni d'éponge en laine d'acier.
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage fortement alcoolisés,

Si des liquides pénètrent dans le trou d'écoulement, le bac d'évaporation peut déborder.

- ▶ L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans le trou d'écoulement.

Si vous nettoyez les pièces d'équipement et les accessoires au lave-vaisselle, ceux-ci risquent de se déformer ou de déteindre.

- ▶ Ne nettoyez jamais les équipements et accessoires au lave-vaisselle.

1. Préparez l'appareil pour le nettoyage. → *Page 41*
2. Nettoyez l'appareil, les pièces d'équipement, les accessoires et les joints de porte avec une lavette, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre.
3. Séchez ensuite minutieusement avec un chiffon doux et sec.
4. Insérez les pièces d'équipement.
5. Raccordez l'appareil électriquement. → *Page 34*

6. Mettez l'appareil sous tension.  
→ *Page 37*

## 12.4 Nettoyer la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement

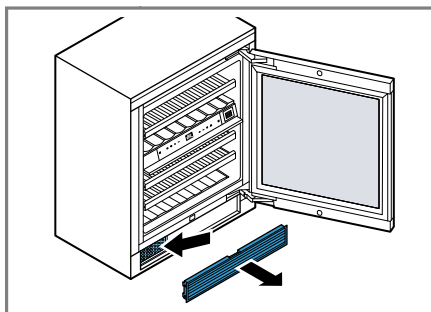
Pour que l'eau de dégivrage puisse s'écouler, nettoyez régulièrement la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement.

- ▶ Nettoyez la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement avec précaution, par ex. à l'aide d'un coton-tige.



## 12.5 Nettoyer la grille de ventilation

1. Retirez la grille de ventilation pour la nettoyer.
  - Retirez la grille de ventilation extérieure vers l'avant.



2. Nettoyez la grille de ventilation extérieure avec une lavette et de l'eau tiède additionnée de produit de nettoyage.
3. Nettoyez le filtre à poussière avec un aspirateur.

4. Laissez sécher complètement la grille de ventilation extérieure et remettez-la en place.

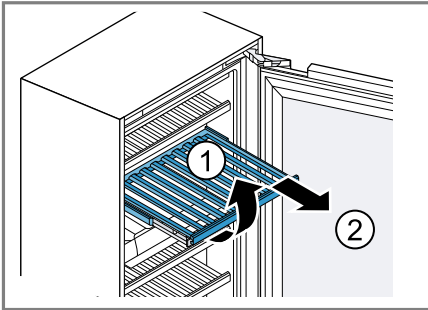
## 12.6 Retirer les pièces d'équipement

Si vous souhaitez nettoyer soigneusement les pièces d'équipement, retirez celles-ci de votre appareil.

### Étagère porte-bouteilles télescopique

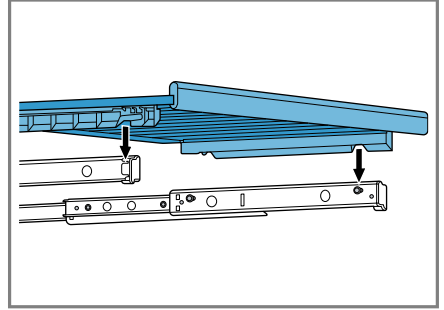
#### Retirer l'étagère porte-bouteilles télescopique

1. Retirez l'étagère porte-bouteilles télescopique jusqu'en butée.
2. Soulevez l'étagère porte-bouteilles télescopique vers l'avant ① et retirez-la ②.

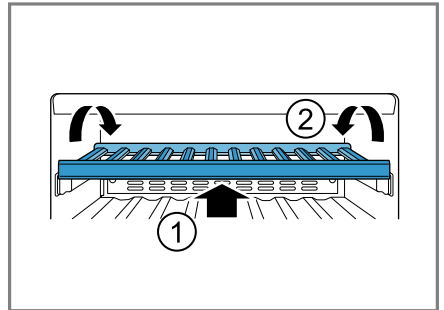


### Insérer l'étagère porte-bouteilles télescopique

1. Retirez complètement les rails télescopiques et placez l'étagère porte-bouteilles avec les encoches avant sur le boulon de retenue.



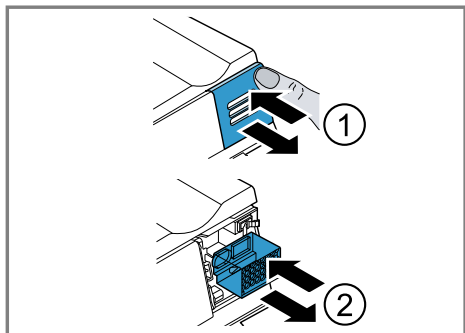
2. Poussez l'étagère porte-bouteilles avec les rails télescopiques jusqu'en butée dans l'appareil.
3. Poussez l'étagère porte-bouteilles complètement vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche à l'avant. Poussez l'étagère porte-bouteilles vers le bas à l'arrière et enclenchez-la.



## 12.7 Remplacer le filtre anti-odeurs

1. Appuyer sur le cache du filtre anti-odeurs, le relâcher et le retirer.
2. Retirer le filtre anti-odeurs usagé de son support et le remplacer par le nouveau filtre anti-odeurs.

3. Insérer le cache, l'enfoncer jusqu'en butée et le relâcher.
- ✓ Un clic retentit. Le cache est verrouillé automatiquement.



**Remarque :** Pour un filtre anti-odeurs neuf, adressez-vous à notre service après-vente ou consultez notre site Web.

## 13 Dépannage

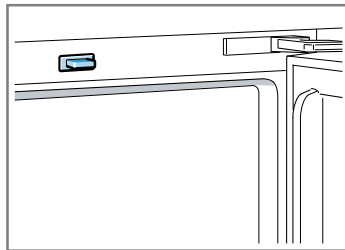
Vous pouvez éliminer vous-même les défauts mineurs de votre appareil. Veuillez lire les informations de dépannage avant de contacter le service à la clientèle. Cela peut éviter des frais de réparation inutiles.


### **⚠ AVERTISSEMENT** **Risque d'électrocution !**

Pour éviter tout risque de blessure dû à des réparations incorrectes, respectez les points suivants.

- ▶ Seuls des techniciens qualifiés ou des prestataires de services agréés peuvent effectuer des réparations.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger, quand le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, seul le fabricant, son service à la clientèle ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le faire.

Défaut	Cause et dépannage
Un message avec "F0" ou "F1" apparaît dans l'affichage de la température.	L'électronique a détecté un défaut. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appelez le service après-vente. → "Service à la clientèle", Page 47</li> </ul>
L'appareil ne réfrigère pas, les affichages et l'éclairage sont allumés.	L'appareil se trouve sur le mode Exposition. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appelez le service après-vente. Vous trouverez le numéro du service après-vente dans les coordonnées des services après-vente dont la liste est jointe.</li> </ul>
L'éclairage par LED ne fonctionne pas.	Ce problème peut avoir de nombreuses causes. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appelez le service après-vente. → "Service à la clientèle", Page 47</li> </ul> L'interrupteur de l'éclairage est coincé. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez si l'interrupteur d'éclairage peut se déplacer.</li> </ul>



Défaut	Cause et dépannage
Le groupe frigorifique s'enclenche plus souvent et plus longtemps.	<p>L'appareil a été ouvert fréquemment.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ N'ouvrez pas la porte de l'appareil inutilement.</li> </ul> <p>Les grilles de ventilation extérieures sont recouvertes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirez les obstacles devant les grilles de ventilation extérieures.</li> </ul>
La température dévie fortement par rapport au réglage.	<p>Ce problème peut avoir de nombreuses causes.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éteignez l'appareil. → <i>Page 37</i></li> <li>2. Allumez à nouveau l'appareil après env. 5 minutes. → <i>Page 37</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si la température est trop élevée, vérifiez-la à nouveau au bout de quelques heures.</li> <li>- Si la température est trop basse, vérifiez-la à nouveau le jour suivant.</li> </ul> </li> </ol>
Le fond du compartiment à vin est mouillé.	<p>La rigole à eau de dégivrage ou le trou d'écoulement sont bouchés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement. → <i>Page 42</i></li> </ul>
	
L'appareil vrombit, fait des bulles, des bourdonnements, des gargouillis ou des cliquetis.	<p>Il ne s'agit pas d'un défaut. Un moteur tourne, par ex. groupe frigorifique, ventilateur. Du fluide frigorigène circule dans les tuyaux. Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument ou s'éteignent. Aucune action nécessaire.</p>
L'appareil émet des bruits.	<p>Les pièces d'équipement vacillent ou se coincent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez les pièces d'équipement amovibles et remettez-les éventuellement en place correctement.</li> </ul>

---

## 14 Entreposage et mise au rebut

### 14.1 Mettre l'appareil hors service

1. Éteindre l'appareil. → *Page 37*
2. Débranchez l'appareil du réseau électrique.  
Retirez la fiche du cordon d'alimentation secteur ou déactivez le fusible dans la boîte à fusibles.
3. Nettoyez l'appareil. → *Page 42*
4. Afin de garantir la ventilation de l'espace intérieur, laissez l'appareil ouvert.

### 14.2 Éliminer un appareil usagé

L'élimination dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

#### **AVERTISSEMENT** **Risque de préjudice pour la santé !**

Les enfants risquent de s'enfermer dans l'appareil et de mettre leur vie en danger.

- ▶ Retirez les portes de l'appareil.
- ▶ Pour compliquer la pénétration des enfants dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs.
- ▶ Éloignez les enfants de l'appareil qui a cessé de servir.

#### **AVERTISSEMENT** **Risque d'incendie !**

En cas d'endommagement des tuyaux, du fluide frigorigène inflammable et des gaz nocifs peuvent s'échapper et s'enflammer.

- ▶ Veillez à ne pas endommager les tubulures du circuit frigorifique, ni l'isolant.
1. Débranchez la fiche du secteur.
  2. Coupez le câble de raccordement secteur.
  3. Retirez les portes de l'appareil.
  4. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.
- Pour connaître les circuits d'élimination actuels, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à votre administration municipale.

---

## 15 Service à la clientèle

Lors de toute réparation réalisée dans le cadre de la garantie, nous nous assurons que votre appareil est réparé avec des pièces de rechange d'origine par un technicien dûment formé et agréé. Nous utilisons exclusivement des pièces de rechange d'origine lors des réparations.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, consultez nos modalités de garantie auprès de votre détaillant ou sur notre site Web.

Si vous contactez le service à la clientèle, indiquez le numéro de modèle (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) de l'appareil.

USA:

1-877-442-4436

[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

[www.gaggenau.com/us/appliances/eshop](http://www.gaggenau.com/us/appliances/eshop)

CA:  
1-877-442-4436  
www.gaggenau.com  
www.gaggenau.ca

**Résidents du Québec :**

Vous trouverez des renseignements sur la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation de l'appareil à l'adresse suivante :  
[www.gaggenau.com/ca/fr/service/residents-du-qc](http://www.gaggenau.com/ca/fr/service/residents-du-qc)



**GAGGENAU**

## **15.1 Numéro de modèle (E-Nr.) et numéro de fabrication (FD)**

Le numéro de modèle (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

→ "Appareil", Fig. **1/4**, Page 35

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service à la clientèle, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

---

## **16 Données techniques**

La plaque signalétique mentionne le fluide frigorigène, le volume net ainsi que d'autres données techniques.

→ "Appareil", Fig. **1/4**, Page 35

**Para más información, consulte la Guía del usuario digital.**



## Tabla de contenidos

<b>1 Seguridad .....</b>	<b>51</b>	<b>6 Equipamiento .....</b>	<b>61</b>
1.1 Definiciones de seguridad .....	51	6.1 Soporte para botellas extraíble .....	61
1.2 Indicaciones generales .....	51	6.2 filtro antiolores.....	61
1.3 Uso previsto .....	51	<b>7 Manejo básico .....</b>	<b>61</b>
1.4 Limitación del grupo de usuarios.....	52	7.1 Encender el aparato.....	61
1.5 Transporte seguro.....	52	7.2 Advertencias relativas al funcionamiento del aparato ....	61
1.6 Instalación segura .....	52	7.3 Apagar el aparato .....	61
1.7 Uso seguro.....	54	7.4 Ajustar la temperatura.....	61
1.8 Aparato dañado .....	55	7.5 Brillo de la indicación de temperatura .....	62
1.9 Advertencias en virtud de la Proposición 65 del estado de California .....	56	7.6 Bloqueo de teclas .....	62
<b>2 Evitar daños materiales .....</b>	<b>57</b>	<b>8 Funciones adicionales.....</b>	<b>62</b>
<b>3 Protección del medio ambiente y ahorro .....</b>	<b>57</b>	8.1 Iluminación interior .....	62
3.1 Consejos para la eliminación del embalaje.....	57	8.2 Modo de presentación .....	63
3.2 Ahorrar energía .....	57	8.3 Ventilación .....	63
<b>4 Instalación y conexión.....</b>	<b>57</b>	<b>9 Alarma.....</b>	<b>63</b>
4.1 Material entregado .....	57	9.1 Alarma de la puerta.....	63
4.2 Requisitos para seleccionar el lugar de colocación.....	58	9.2 Alarma de temperatura .....	63
4.3 Instalación del aparato.....	58	<b>10 Compartimiento para almacenar vinos.....</b>	<b>63</b>
4.4 Preparar el aparato para el primer uso .....	58	10.1 Guardar la máxima cantidad de botellas estándar.....	63
4.5 Conectar el aparato a la red eléctrica.....	58	10.2 Consejos prácticos para almacenar las botellas de vino .....	64
<b>5 Familiarizándose con el aparato.....</b>	<b>59</b>	10.3 Temperaturas de consumo...	64
5.1 Aparato.....	59		
5.2 Panel de control .....	60		

<b>11 Descongelación .....</b>	<b>65</b>
11.1 Desescarche del compartimiento de almacenamiento de botellas .....	65
11.2 Desescarchar el compartimiento para vinos....	65
<b>12 Limpieza y cuidados .....</b>	<b>65</b>
12.1 Indicación para la conservación de superficies de acero inoxidable .....	65
12.2 Preparar el aparato para su limpieza .....	66
12.3 Limpiar el aparato .....	66
12.4 Limpiar la canaleta de desagüe y la abertura de drenado .....	66
12.5 Limpiar la rejilla de ventilación.....	67
12.6 Retirar elementos del aparato .....	67
12.7 Sustituir el filtro desodorizante.....	68
<b>13 Solucionar pequeñas averías .....</b>	<b>69</b>
<b>14 Almacenamiento y eliminación .....</b>	<b>71</b>
14.1 Interrumpir el funcionamiento del aparato ..	71
14.2 Eliminación de los aparatos usados.....	71
<b>15 Servicio de atención al cliente .....</b>	<b>71</b>
15.1 Número de modelo (E-Nr.) y número de fabricación (FD).....	72
<b>16 Datos técnicos .....</b>	<b>72</b>



# 1 Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

## 1.1 Definiciones de seguridad

Aquí puede encontrar explicaciones de las palabras de señal de seguridad utilizadas en este manual.

### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

Esto indica que pueden producirse la muerte o heridas graves si no se cumple con esta advertencia.

### **PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de lesiones!**

Esto indica que pueden producirse heridas leves o moderadas si no se cumple con esta advertencia.

### **AVISO:**

Esto indica que pueden producirse daños en el aparato o en los bienes si no se cumple con este aviso.

**Nota:** Esto alerta sobre información o sugerencias importantes.

## 1.2 Indicaciones generales

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Guarde las instrucciones y la información del producto para consultas posteriores o para el próximo propietario.
- El aparato no debe conectarse en caso de haber sufrido daños durante el transporte.

## 1.3 Uso previsto

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para su montaje empotrado.

Utilizar este aparato solo:

- para almacenar vino.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta una altura de 1500 m sobre el nivel del mar.

## 1.4 Limitación del grupo de usuarios

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Impida que los niños jueguen con el aparato.

La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no deberán ser efectuados por niños si no cuentan con la supervisión de una persona adulta responsable.

## 1.5 Transporte seguro

### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

El elevado peso del aparato podría causar lesiones al levantarlo.

- ▶ Levantar el aparato solamente con ayuda de otra persona.

## 1.6 Instalación segura

### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Para evitar el riesgo de lesiones por una instalación incorrecta, debe tenerse en cuenta lo siguiente.

- ▶ Asegúrese de que se sigan todas las instrucciones de instalación antes de su uso.
- ▶ Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características.
- ▶ Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente y provista de puesta a tierra.
- ▶ La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.
- ▶ No alimentar nunca el aparato a través de un dispositivo de conmutación externo, como por ejemplo, un reloj avisador o un mando remoto.

- ▶ Cuando el aparato esté montado, el enchufe del cable de conexión a la red debe quedar accesible, o, en caso de que no sea posible, debe haberse instalado un dispositivo de separación en la instalación eléctrica fija según lo dispuesto en las normas de instalación.
- ▶ Al instalar el aparato debe prestarse atención a que el cable de conexión de red no quede atrapado ni se dañe.

Para evitar el riesgo de lesiones por el aislamiento dañado del cable de alimentación, tenga en cuenta lo siguiente.

- ▶ Evite que el cable de conexión de red entre en contacto con fuentes de calor.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!**

Si las aberturas de ventilación del aparato se encuentran cerradas, puede generarse una mezcla inflamable de aire y gas en caso de una fuga del circuito de enfriamiento.

- ▶ No cerrar las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la carcasa de la instalación.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Para evitar el riesgo de lesiones por un cable de alimentación alargado y adaptadores no aprobados, tenga en cuenta lo siguiente.

- ▶ No utilizar cables de prolongación ni regletas de tomas de corriente múltiples.
- ▶ Utilizar solo adaptadores y cables de conexión de red autorizados por el fabricante.
- ▶ Si el cable de conexión de red es demasiado corto y no hay disponible ningún cable de mayor longitud, ponerse en contacto con un técnico electricista para adaptar la instalación doméstica.

Las unidades de alimentación o las tomas de corriente múltiples, móviles, pueden sobrecalentarse y provocar incendios.

- ▶ No colocar las unidades de alimentación o las tomas de corriente múltiples móviles en la parte posterior de los aparatos.

## 1.7 Uso seguro

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

La penetración de humedad puede causar una descarga eléctrica.

- ▶ El aparato solo debe utilizarse en espacios interiores.
- ▶ No exponer el aparato a fuentes intensas de calor y humedad.
- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!**

Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.

- ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con el material de embalaje. Los niños pueden inhalar o ingerir pequeñas piezas y asfixiarse.
- ▶ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!**

Si se daña el circuito de refrigeración, puede escaparse líquido refrigerante inflamable y explotar.

- ▶ Para acelerar la descongelación, no utilizar ningún otro dispositivo mecánico u otro medio distinto a los recomendados por el fabricante.

Los productos que contienen gases propelentes o inflamables y las materias explosivas pueden causar una explosión (por ejemplo, aerosoles).

- ▶ No guardar productos que contengan gases propelentes o inflamables ni materias explosivas en el aparato.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Los dispositivos eléctricos en el interior del aparato pueden provocar incendios (por ejemplo, calefactores, fábricas de hielo, etc.).

- ▶ No poner en funcionamiento dispositivos eléctricos en el interior del aparato.

**⚠️ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

Riesgo de lesiones en los ojos debido a la salida de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos.

- ▶ No dañe las tuberías del circuito de refrigeración y aislamiento.

**1.8 Aparato dañado****⚠️ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Para evitar el riesgo de lesiones por un aparato o cable de alimentación dañado, tenga en cuenta lo siguiente.

- ▶ No poner nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▶ No jalar nunca el cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- ▶ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
- ▶ Llamar al servicio de atención al cliente. → *Página 71*

Para evitar riesgos de lesiones derivadas de reparaciones inadecuadas, se recomienda seguir las siguientes indicaciones.

- ▶ Únicamente los técnicos especialistas o los proveedores de servicios autorizados deben llevar a cabo reparaciones.
- ▶ Solo se pueden utilizar repuestos originales para reparar el aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de atención al cliente o por una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

**⚠️ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Si las tuberías están dañadas, se puede escapar refrigerante inflamable y gases nocivos, lo que puede provocar un incendio.

- ▶ Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- ▶ Ventilar la estancia.

- ▶ Apagar el aparato. → *Página 61*
- ▶ Extraer el enchufe del cable de conexión de red o quitar el fusible de la caja de fusibles.
- ▶ Llamar al servicio de atención al cliente. → *Página 71*

## 1.9 Advertencias en virtud de la Proposición 65 del estado de California

Este producto puede contener un químico que el Estado de California reconoce como potencialmente cancerígeno o causante de daños reproductivos. Por tanto, su producto debe llevar en su embalaje la siguiente etiqueta de conformidad con la legislación de California:

**STATE OF CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: /  
AVERTISSEMENT ISSUE DE LA PROPOSITION 65  
DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE:**



**WARNING /  
AVERTISSEMENT**

Cancer and Reproductive Harm / Cancer et dommages à la reproduction - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

---

## 2 Evitar daños materiales

### AVISO:

Al subirse o apoyarse sobre pedestales, cajones o puertas, se puede dañar el aparato.

- ▶ No pisar ni apoyarse sobre el pedestal, cajones o puertas.

La suciedad con aceite o grasa puede crear poros en las piezas de plástico y las juntas de las puertas.

- ▶ Mantener las piezas de plástico y juntas de goma limpias de aceites y grasas.

Si se lavan los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas, estos podrían deformarse o decolorarse.

- ▶ No lavar nunca los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas.

- Instalar el aparato con la mayor distancia posible respecto a radiadores, hornos y otras fuentes de calor:
  - Mantener una distancia de  $1\frac{1}{4}$ " (30 mm) respecto a estufas de gas o eléctricas.
  - Mantener una distancia de  $11\frac{13}{16}$ " (300 mm) respecto a hornos de carbón o aceite.
- No cubrir ni bloquear nunca las rejillas de ventilación exteriores.

### Ahorro de energía durante el funcionamiento

**Nota:** La disposición de las piezas de equipo no influye en el consumo de energía de aparato.

- Abrir brevemente el aparato y cerrarlo correctamente.
- No cubrir ni bloquear nunca las aberturas de ventilación ni las rejillas de ventilación.

---

## 3 Protección del medio ambiente y ahorro

### 3.1 Consejos para la eliminación del embalaje

Todos los materiales del embalaje son ecológicos y reciclables.

- ▶ Desechar los diferentes materiales separados según su naturaleza.

### 3.2 Ahorrar energía

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos corriente.

#### Selección del lugar de colocación

- Proteger el aparato de la radiación solar directa.

---

## 4 Instalación y conexión

### 4.1 Material entregado

Después de desembalar el aparato, verificar que ninguna pieza haya sufrido daños durante el transporte y que el volumen de suministro esté completo.

Si tiene alguna queja deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió su electrodoméstico o a nuestro servicio de atención al cliente → *Página 71*.

El alcance de la entrega consta de:

- Aparato empotrable
- Equipamiento y accesorios<sup>1</sup>
- Instrucciones de instalación
- Manual de instrucciones

---

<sup>1</sup> Según el equipamiento del aparato

- Declaración de garantía limitada del producto
- Documento de la garantía<sup>1</sup>
- Etiqueta energética
- Informaciones sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

## 4.2 Requisitos para seleccionar el lugar de colocación

### **ADVERTENCIA** **Riesgo de explosión!**

Si el aparato se encuentra en un espacio demasiado pequeño, puede generarse una mezcla inflamable de aire y gas en caso de una fuga del circuito de enfriamiento.

- ▶ Colocar el aparato en espacios que tengan un volumen mínimo de 35 pies cúbicos (1 m<sup>3</sup>) por 0.3 oz (8 g) de líquido refrigerante. La cantidad de refrigerante se indica en la placa de características.

→ "Aparato", Fig. **1/4**,  
Página 59

El peso de fábrica del aparato puede alcanzar, en función del modelo concreto, hasta las 135 lb (60 kg). Para soportar el peso del dispositivo, la superficie debe ser lo suficientemente estable.

## 4.3 Instalación del aparato

- ▶ Instalar el aparato siguiendo las instrucciones de instalación adjuntas.

## 4.4 Preparar el aparato para el primer uso

1. Retirar el material informativo.

2. Retirar las láminas protectoras y los seguros de transporte, p. ej., la cinta adhesiva y la caja.
3. Efectuar una primera limpieza del aparato. → *Página 66*

## 4.5 Conectar el aparato a la red eléctrica

1. El enchufe del cable de conexión de red del aparato debe conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra cercana al aparato.

Los datos de conexión del aparato se encuentran en la placa de características. → "Aparato", Fig.

**1/4**, *Página 59*

2. Comprobar el asiento firme del enchufe.
- ✓ El aparato está listo para su uso.

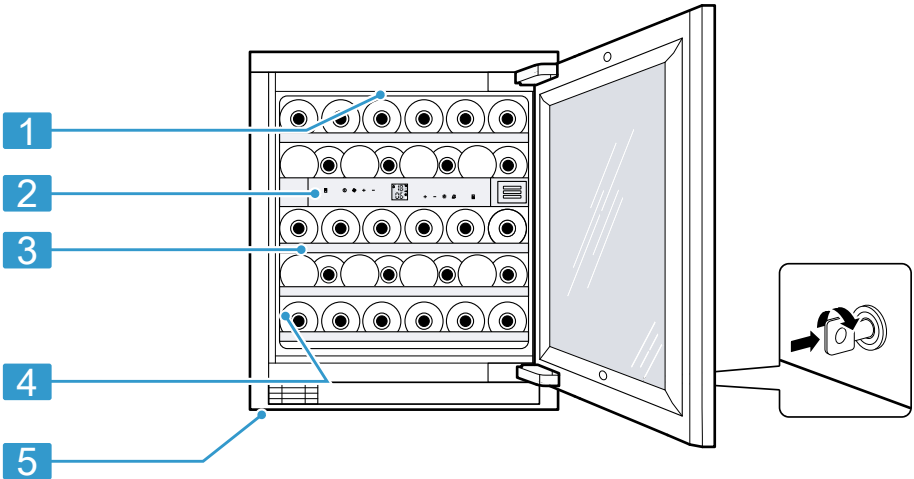
---

<sup>1</sup> No disponible en todos los países

## 5 Familiarizándose con el aparato

### 5.1 Aparato

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.



#### 1

Es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento y tamaño que no concuerdan con las de su aparato concreto.

**1** Iluminación interior

**2** Panel de control  
→ *Página 60*

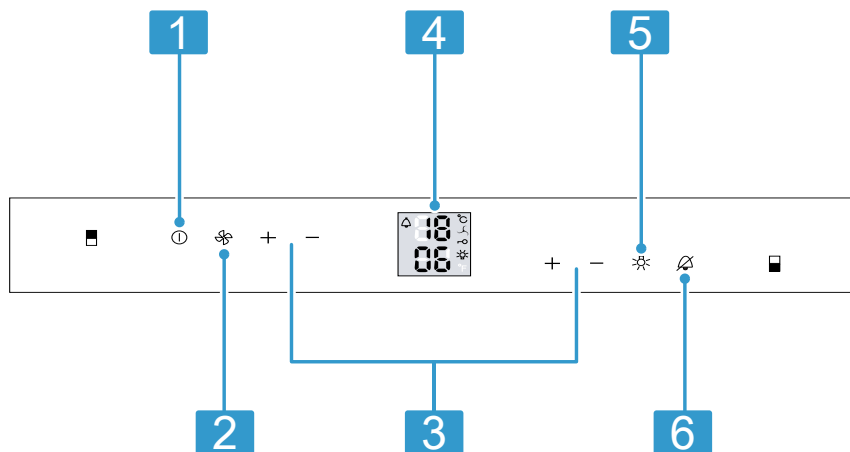
**3** Soporte para botellas  
extraíble → *Página 61*

**4** Placa de características  
→ *Página 72*

**5** Pata atornillada

## 5.2 Panel de control

A través del panel de control se ajustan todas las funciones de su aparato y se obtiene información sobre el estado de funcionamiento.



**2**

**1** El interruptor principal enciende y apaga el aparato.

**2** activa y desactiva el ventilador.

**3**  $-/+$  permite ajustar la temperatura del compartimiento seleccionado.

**4** Muestra la temperatura ajustada del compartimiento para el vino en °C.

**5** enciende o apaga la iluminación interior.

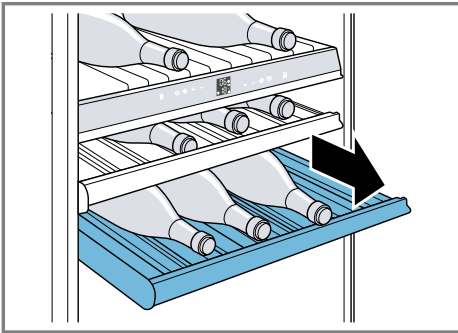
**6** desactiva la señal acústica.

## 6 Equipamiento

El equipamiento del aparato depende del modelo.

### 6.1 Soporte para botellas extraíble

Para obtener una mejor vista general y retirar las botellas más rápidamente, extraer el botellero extraíble.



### 6.2 filtro antiolores


El filtro desodorizante filtra los olores y puede sustituirse en caso necesario.

→ "Sustituir el filtro desodorizante",  
Página 68

Cambiar el filtro desodorizante anualmente. Esto mantiene la calidad del filtro a un nivel alto constantemente.

## 7 Manejo básico

### 7.1 Encender el aparato

1. Presionar .
  - ✓ El aparato está listo para su uso.
  - ✓ El aparato comienza a enfriar.

2. Ajustar la temperatura deseada.  
→ *Página 61*

### 7.2 Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- Una vez encendido el aparato, transcurren varias horas hasta que se alcanza la temperatura ajustada.
- Al cerrar la puerta, asegurarse de que no esté bloqueada por objetos almacenados.
- Cuando se cierra la puerta, puede generarse presión negativa. La puerta se vuelve a abrir con dificultad. Esperar un momento hasta que la presión se estabilice.
- La temperatura del aparato varía debido a las siguientes condiciones:
  - Frecuencia con la que se abre el aparato
  - Cantidad de carga
  - Temperatura del entorno
  - Radiación solar directa

### 7.3 Apagar el aparato

- ▶ Presionar .

### 7.4 Ajustar la temperatura

#### Ajustar la temperatura del compartimiento para vinos

- ▶ Presionar  $-/+$  varias veces hasta que el indicador de temperatura muestre la temperatura deseada.







## 7.5 Brillo de la indicación de temperatura

El brillo de la indicación de temperatura se puede ajustar por pasos.

**Nota:** El brillo ajustado de la indicación de temperatura solo se activa cuando el aparato se pone en funcionamiento una vez alcanzadas las temperaturas interiores ajustadas.

h0	brillo mínimo
h5	brillo máximo



### Ajuste del brillo de la indicación de temperatura

1. Mantener presionado  durante cinco segundos.
- ✓ En la indicación de temperatura aparece "MENU" y parpadea "c".
2. Presionar   varias veces hasta que se encienda "h".
3. Pulsar .
4. Pulsar .
- ✓ El panel indicador del submenú muestra "h".
5. Pulsar .
- ✓ Salir del menú de ajustes.


## 7.6 Bloqueo de teclas

El bloqueo de las teclas evita que el aparato se maneje de forma involuntaria o incorrecta durante el funcionamiento.


### Activar el bloqueo de las teclas

1. Mantener presionado  durante cinco segundos.
- ✓ En la indicación de temperatura aparece "MENU" y parpadea "c".
2. Pulsar .
- ✓ El panel indicador del submenú muestra "c1".





3. Pulsar .

✓ El panel indicador del submenú muestra "c" y aparece .

4. Pulsar .

✓ Salir del menú de ajustes.  indica que el bloqueo de teclas está activado.

### Desactivar el bloqueo de teclas

1. Mantener presionado  durante cinco segundos.
- ✓ En la indicación de temperatura aparece "MENU" y parpadea "c".
2. Pulsar .
- ✓ El panel indicador del submenú muestra "c0".
3. Pulsar .
- ✓ El panel indicador del submenú muestra "c".
4. Pulsar .
- ✓ Salir del menú de ajustes.

## 8 Funciones adicionales

Comprobar qué funciones adicionales ajustables ofrece el aparato.

### 8.1 Iluminación interior



La iluminación interior se activa automáticamente al abrir el aparato.

**Consejo** Si la iluminación interior debe permanecer encendida con la puerta cerrada, puede activarse el modo de presentación.

## 8.2 Modo de presentación

En el modo de presentación, la iluminación interior está encendida de forma permanente.








### Activar el modo de presentación

- ▶ Pulsar .
- ✓ En la indicación de temperatura se muestra . La iluminación interior permanece encendida incluso cuando la puerta está cerrada.

### Desactivar el modo de presentación

- ▶ Presionar .



### Ajustar el brillo de la iluminación de la presentación

1. Pulsar .
- ✓ En la indicación de temperatura se muestra .
2. Presionar  y mantenerla presionada.
3. Mantener presionado el sensor    o hasta conseguir el brillo deseado.
4. Soltar .

## 8.3 Ventilación

Para almacenar vino durante un período prolongado, el ventilador debe estar encendido. Esto crea un clima en el interior similar al de una bodega. El aumento de la humedad del aire impide que los tapones se sequen.

### Conexión de la ventilación

- ▶ Presionar .
- ✓ En la indicación de temperatura se muestra .


---

## 9 Alarma

### 9.1 Alarma de la puerta

Si la puerta permanece abierta durante más tiempo, la alarma de la puerta se activa.

#### Apagar la alarma de la puerta

- ▶ Cerrar la puerta del aparato o presionar .
- ✓ La señal acústica se apaga.

### 9.2 Alarma de temperatura

Si la temperatura del compartimiento para vinos es demasiado alta o baja durante mucho tiempo, la alarma de temperatura se activa.

#### Apagar la alarma de temperatura

- ▶ Presionar .
- ✓ La señal acústica se apaga.

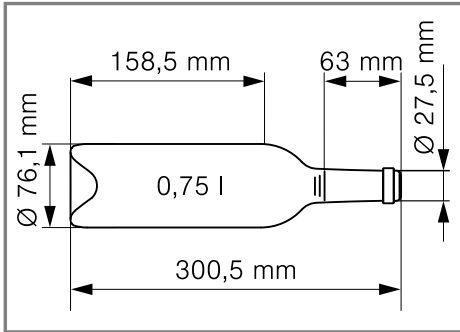
---

## 10 Compartimiento para almacenar vinos

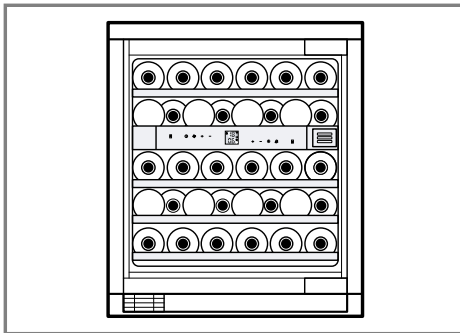
Pueden almacenarse vinos de manera profesional a una temperatura constante en el compartimiento para vinos. La temperatura del compartimiento para almacenar vinos puede ajustarse de 5 °C a 20 °C.

### 10.1 Guardar la máxima cantidad de botellas estándar

- ▶ Para poder guardar la máxima cantidad de botellas en el aparato, colocar las botellas de vino en posición escalonada y horizontal.



Botella estándar



Ejemplo de almacenamiento con 34 botellas de tamaño estándar

## 10.2 Consejos prácticos para almacenar las botellas de vino

Para almacenar vino, tener en cuenta los siguientes consejos.

- No almacenar el vino en cajas de madera o cartón dentro del aparato. Las bandejas abiertas de botellas permiten la circulación permanente del aire. De este modo, el exceso de humedad se elimina rápidamente.
- Antes de consumir o servir un vino, dejar que se atempere lentamente (vino «chambré» o servido a la temperatura de la habitación): los vinos rosados

deben sacarse del aparato entre 2 y 5 horas antes de consumirlos, y los tintos, entre 4 y 5 horas. El vino blanco se sirve directamente, sin sacarlo con anterioridad. El vino espumoso y el champán deben enfriarse brevemente en el compartimento de refrigeración antes de consumirlos.

- El vino siempre debe almacenarse a una temperatura un poco más baja que la temperatura de servicio ideal, ya que cuando se sirva en la copa se calentará inmediatamente.

## 10.3 Temperaturas de consumo

La temperatura de servicio correcta de un vino es un factor decisivo y determinante para su sabor.

Tipo de vino	Temperatura de consumo
Grandes vinos tintos de Burdeos	18 °C
Côtes du Rhône tintos, Barolo	17 °C
Grandes vinos tintos de Borgoña, vinos tintos de Burdeos	16 °C
Vino de Oporto	15 °C
Vinos tintos jóvenes de Borgoña,	14 °C
Vinos tintos jóvenes	12 °C
Vinos Beaujolais jóvenes/Todos los blancos con poco azúcar residual	11 °C
Todos los vinos blancos, grandes vinos Chardonnay	10 °C
Jerez	9 °C

<b>Tipo de vino</b>	<b>Temperatura de consumo</b>
Vinos blancos jóvenes a partir de cosecha tardía	8 °C
Vinos blancos del Loira, Entre-deux-Mers	7 °C

## 11 Descongelación

### 11.1 Desescarche del compartimiento de almacenamiento de botellas

Durante el funcionamiento, se forman gotas de agua procedentes de la descongelación o escarcha en la placa posterior del compartimiento de almacenamiento de botellas. La placa trasera del compartimiento de almacenamiento de botellas se desescarcha automáticamente.

El agua de descongelación atraviesa la canaleta de desagüe hacia la abertura de drenado.

Para que el agua de descongelación fluya y se evite la formación de olores, es preciso tener en cuenta la siguiente información:

→ *"Limpiar la canaleta de desagüe y la abertura de drenado", Página 66.*

### 11.2 Desescarchar el compartimiento para vinos

Durante el funcionamiento, se forman gotas de agua de descongelación o escarcha en la pared posterior del compartimiento para vinos. La pared

posterior del compartimiento para vinos se desescarcha automáticamente.

El agua de descongelación atraviesa la canaleta de desagüe hacia la abertura de drenado.

Para que el agua de descongelación fluya y se evite la formación de olores, tener en cuenta la siguiente información:

→ *"Limpiar la canaleta de desagüe y la abertura de drenado", Página 66.*

## 12 Limpieza y cuidados

La limpieza en áreas inaccesibles tiene que realizarla el Servicio de Atención al Cliente. La limpieza por el Servicio de Atención al Cliente supone costos.

### 12.1 Indicación para la conservación de superficies de acero inoxidable

Para la conservación y limpieza de las superficies de acero inoxidable utilizar únicamente productos y paños de limpieza apropiados para acero inoxidable.

#### Recomendaciones

- Para evitar que se produzcan arañazos visibles, pasar el paño en dirección de la estructura de la superficie de acero inoxidable.
- Los productos y los paños de limpieza apropiados se pueden adquirir en nuestro Servicio de Atención al Cliente, en un distribuidor o en nuestra página web.

## 12.2 Preparar el aparato para su limpieza

1. Apagar el aparato. → *Página 61*
2. Desenchufar el aparato de la red eléctrica.  
Extraer el enchufe del cable de conexión de red o quitar el fusible de la caja de fusibles.
3. Retirar todas las botellas y guardarlas en un lugar fresco.
4. Retirar todos los elementos adicionales y accesorios del aparato. → *Página 67*

## 12.3 Limpiar el aparato

### **ADVERTENCIA** **Riesgo de descarga eléctrica!**

La penetración de humedad puede causar una descarga eléctrica.

- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

### **AVISO:**

Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.

- ▶ No utilizar estropajos ni esponjas de fibra dura.
- ▶ No utilizar agentes agresivos ni abrasivos.
- ▶ No utilizar productos de limpieza con un alto contenido de alcohol.

Si entra líquido en la abertura de drenado, la bandeja de evaporación puede rebosar.

- ▶ El agua de limpieza no debe entrar en contacto con la abertura de drenado.

Si se lavan los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas, estos podrían deformarse o decolorarse.

- ▶ No lavar nunca los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas.
1. Preparar el aparato para su limpieza. → *Página 66*
  2. Limpiar el aparato, los elementos adicionales, los accesorios y las juntas de la puerta con un trapo, agua templada y un poco de jabón de pH neutro.
  3. Secar completamente con un paño suave y seco.
  4. Colocar los accesorios.
  5. Conectar el aparato a la red eléctrica. → *Página 58*
  6. Encender el aparato. → *Página 61*

## 12.4 Limpiar la canaleta de desagüe y la abertura de drenado

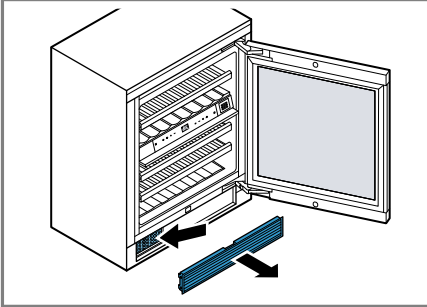
Limpiar la canaleta de desagüe y la abertura de drenado regularmente para que el agua de descongelación fluya correctamente.

- ▶ Limpiar la canaleta de desagüe y la abertura de drenado con cuidado, p. ej., con un hisopo de algodón.



## 12.5 Limpiar la rejilla de ventilación

1. Retirar la rejilla de ventilación exterior para su limpieza.
  - Retirar la rejilla de ventilación exterior hacia delante.



2. Limpiar la rejilla de ventilación exterior con agua templada con un poco de jabón y un trapo.
3. Limpiar el filtro de polvo con una aspiradora.
4. Dejar secar la rejilla de ventilación exterior completamente y volver a colocar.

## 12.6 Retirar elementos del aparato

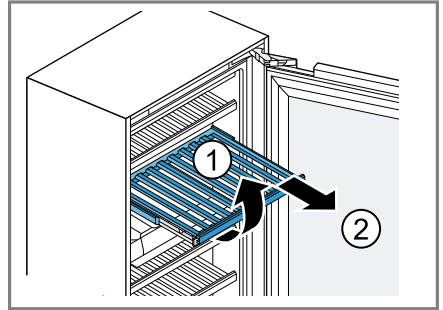
Si se desea limpiar a fondo los elementos del aparato, será necesario quitarlos.

### Soporte para botellas extraíble

#### Retirar el botellero extraíble

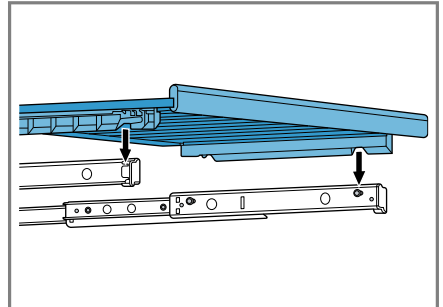
1. Jalar el soporte para botellas extraíble hasta el tope.

2. Levantar ① por la parte delantera y retirar ② el soporte para botellas extraíble.



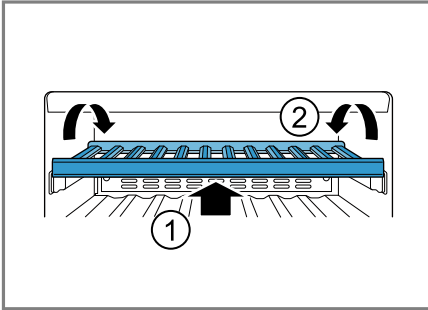
#### Vaciar el soporte para botellas extraíble

1. Retirar completamente los rieles de extracción y colocar el botellero con las muescas delanteras en el perno de sujeción.



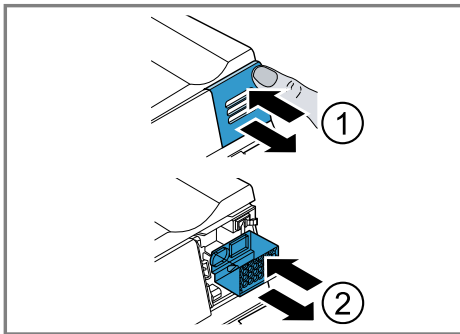
2. Introducir el botellero con los rieles de extracción hasta el tope en el aparato.

3. Desplazar el botellero hacia atrás hasta que encaje en la parte delantera. Desplazar el botellero hacia abajo por la parte trasera y bloquearlo.



## 12.7 Sustituir el filtro desodorizante

1. Presionar la cubierta del filtro antiolores, soltarla y retirarla.
  2. Retirar el filtro desodorizante agotado del soporte del filtro desodorizante y sustituirlo por el nuevo filtro desodorizante.
  3. Introducir la cubierta, presionarla hasta el tope y soltarla.
- ✓ Suena un clic. La cubierta se bloquea automáticamente.



**Nota:** Se puede obtener un nuevo filtro desodorizante a través de nuestro servicio de atención al cliente o en nuestra página web.

## 13 Solucionar pequeñas averías

Usted mismo puede solucionar los errores menores de su aparato. Lea la información acerca de cómo solucionar los errores antes de contactar con Atención al Cliente. Así podrá evitar costos de reparación innecesarios.

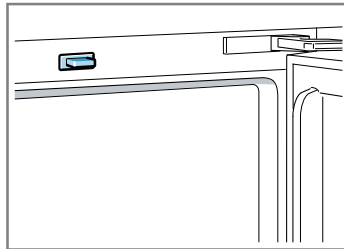
### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **Riesgo de descarga eléctrica!**

Para evitar riesgos de lesiones derivadas de reparaciones inadecuadas, se recomienda seguir las siguientes indicaciones.

- ▶ Únicamente los técnicos especialistas o los proveedores de servicios autorizados deben llevar a cabo reparaciones.
- ▶ Solo se pueden utilizar repuestos originales para reparar el aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de atención al cliente o por una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

<b>Falla</b>	<b>Causas y resolución de problemas</b>
Aparece un mensaje con "F0" o "F1" en la indicación de temperatura.	El sistema electrónico ha detectado una falla. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponerse en contacto con el Servicio de atención al cliente.</li> </ul> → "Servicio de atención al cliente", <i>Página 71</i>
El aparato no enfría; los paneles indicadores y la iluminación interior se iluminan.	El modo de exposición está activado. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponerse en contacto con el Servicio de atención al cliente.</li> </ul> El número del Servicio de atención al cliente se encuentra en el directorio adjunto.
La iluminación LED no funciona.	Son posibles diferentes causas. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponerse en contacto con el Servicio de atención al cliente.</li> </ul> → "Servicio de atención al cliente", <i>Página 71</i>
	El interruptor de la luz se traba. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Comprobar si se puede mover el interruptor.</li> </ul>



Falla	Causas y resolución de problemas
La frecuencia y duración de la conexión del compresor aumenta.	El aparato se ha abierto con frecuencia. ▶ No se debe abrir la puerta del aparato innecesariamente.
La temperatura difiere considerablemente del valor seleccionado.	Las rejillas de ventilación exteriores están cubiertas. ▶ Eliminar la causa de la obstrucción de las rejillas de ventilación.  Son posibles diferentes causas. <b>1.</b> Apagar el aparato. → <i>Página 61</i> <b>2.</b> Volver a encender el aparato tras unos 5 minutos. → <i>Página 61</i> – Si la temperatura es demasiado alta, volver a comprobarla al cabo de unas pocas horas. – Si la temperatura es demasiado baja, volver a comprobarla al día siguiente.
Hay agua en la base del compartimiento para el vino.	La canaleta de desagüe del agua de descongelación o la abertura de drenado están obstruidos. ▶ Limpiar la canaleta de desagüe y la abertura de drenado. → <i>Página 66</i>
El aparato suena, burbujea o emite zumbidos, chasquidos o ruidos de agua en movimiento.	No se trata de una falla. Hay un motor en marcha (compresores, ventilador). Fluye refrigerante a través de los tubos. El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan o desconectan. No es necesario realizar ninguna acción.
El aparato hace ruidos.	Los elementos del aparato se tambalean o se quedan atascados. ▶ Comprobar los elementos extraíbles y, en caso necesario, volver a introducirlos.



---

## 14 Almacenamiento y eliminación

### 14.1 Interrumpir el funcionamiento del aparato

1. Apagar el aparato. → *Página 61*
2. Desenchufar el aparato de la red eléctrica.  
Extraer el enchufe del cable de conexión de red o quitar el fusible de la caja de fusibles.
3. Limpiar el aparato. → *Página 66*
4. Para asegurar la ventilación del interior del aparato, dejar la puerta abierta.

### 14.2 Eliminación de los aparatos usados

Mediante una eliminación respetuosa con el medio ambiente se pueden reutilizar materias primas valiosas.

**⚠ ADVERTENCIA**  
**Riesgo de daños para la salud!**  
Los niños pueden quedar encerrados en el aparato y poner así en peligro su vida.

- ▶ Quitar las puertas del aparato.
- ▶ Dejar las bandejas y recipientes dentro del aparato para dificultar que los niños puedan acceder al interior del mismo.
- ▶ Mantenga a los niños lejos de los aparatos usados.

**⚠ ADVERTENCIA**  
**Riesgo de incendio!**

Si las tuberías están dañadas, se puede escapar refrigerante inflamable y gases nocivos, lo que puede provocar un incendio.

- ▶ No dañe las tuberías del circuito de refrigeración y aislamiento.
1. Desenchufar el cable de conexión a la red de la toma de corriente.
  2. Separar el cable de conexión a la red.
  3. Quitar las puertas del aparato.
  4. Desechar el aparato de manera respetuosa con el medio ambiente.
- Su distribuidor o el ayuntamiento local puede proporcionarle información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales.

---

## 15 Servicio de atención al cliente

En cada reparación cubierta por la garantía, nos aseguramos de que su aparato sea reparado con repuestos originales por un proveedor de servicio capacitado y autorizado. Solo utilizamos repuestos originales para todos los tipos de reparaciones. Las informaciones detalladas sobre el periodo de validez de la garantía y las condiciones de garantía las podrá encontrar en nuestras condiciones de garantía, con su distribuido o en nuestra página web. Cuando se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente, no olvide indicar el número de modelo (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) de su aparato.

USA:  
1-877-442-4436

www.gaggenau.com  
www.gaggenau.com/us/appliances/  
eshop  
CA:  
1-877-442-4436  
www.gaggenau.com  
www.gaggenau.ca

## **15.1 Número de modelo (E-Nr.) y número de fabricación (FD)**

El número de modelo (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.

→ "Aparato", Fig. **1/4**, Página 59

Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del servicio de atención al cliente, puede anotar dichos datos.

---

## **16 Datos técnicos**

En la placa de características del aparato figuran el líquido refrigerante empleado, la capacidad útil y otras especificaciones técnicas.

→ "Aparato", Fig. **1/4**, Página 59







**BSH Home Appliances Corporation**

1901 Main Street, Suite 600

Irvine, CA 92614

USA

[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

1-877-442-4436

© 2025 BSH Home Appliances Corporation

**GAGGENAU**



9001951961 050908  
en-us, fr-ca, es-mx